

# Pünkszentkor színes, nagy háborús térképét ajándékozunk olvasóinknak

Síra

tal

Poštarina plaćena u gotovom!

Cena - ára 1 dinár

# Reggeli Ujság

Noviszád, 1940 május 10, péntek

Urednik — Szerkeszti  
ANDRÉE DEZSÓ

21. évfolyam 128. szám

## Általános védkötelezettség Angliában

20--36 évig -- Chamberlain lemondására számítanak -- A holland katonai intézkedések oka összeesküvés volt, amelynek részleteit titokban tartják

Hágából jelentik: A holland távirati iroda lapszemlét közöl. A katolikus irányzatú Maasbode ezeket írja: Hollandia biztonsági intézkedéseket tett, hogy ezek biztosítsák függetlenségét bármely oldalról jövő támadás ellen. Olyan mértékben megerősödünk, hogy érezzük: ellent tudunk állni minden támadásnak, bárholnan jöjjön is. Minden támadással szembeszállunk és a jövőben is visszautasítunk minden előzetes tárgyalást akár az egyik, akár a másik féllel. Ha ilyen tárgyalások megindítását felajánlanak vagy ránk kényszerítenének, visszautasítanók, bárholnan jöjjön is annak a gondolata.

A szocialista Het Volk ezeket írja: Mi hollandusok legyünk tisztában azzal, hogy ennek az idegháborúnak hullámai Hollandián nem hömpölyögnek végig. Ezt a külföld is bölcsen tudja. Népünk nyugodt, de éber figyelemmel néz az események elé.

### KATONAI PARANCSNOKSÁG ALÁ HELYEZIK A HOLLAND LÉGVÉDELMET

A holland hadsereg főparancsnokság rendeletet adott ki, amelynek értelmében az egész holland légvédelmet katonai parancsnokság alá helyezik. A rendelet kimondja, hogy a főparancsnokságnak a légvédelemmel kapcsolatos rendelkezéseit mindenki köteles teljesíteni. A katonai hatóságok felhatalmazást kaptak, hogy bármikor olyan rendszabályokat léptessenek életbe, amelyek háborús veszély idején lehetetlenné teszik azokat a cselekményeket, amelyek légitámadások előkészítését szolgálhatnák.

### SEMLEGES UJSÁGIRÓK LÁTOGATÁSA HOLLANDIÁBAN

A holland távirati iroda jelenti: A holland haditengerészet meghívta a háborút nem viselő államok sajtótudósítóit, győződjenek meg a saját szemükkal arról, hogy Hollandia az Északi-tenger mentén, hogyan véd meg semlegességét. A külföldi újságírók a Szumátra hajó fedélzetére szálltak. A Szumátra ahhoz a holland hajóosztályhoz tartozik, amelynek egységei a holland partok mentén járőrszolgálatot látnak. Ezek a hajók nem-

csak járőrszolgálatra alkalmasak, hanem szükség esetén kiválóan alkalmazhatók partvédő tevékenységre is.

### BERLIN CÁFOLJA AZ ÁLHIREKET

Berlinből jelentik: Illetékes helyen ismételtelen erősen cáfolják

azokat az álhireket, amelyek szerint Hollandia azért tett védőintézkedéseket, mert kedden éjszaka két hadsereg indult a holland határok felé. Berlinben hangoztatják, hogy ez a híresztelés a szövetségesek fogása, amellyel a világ közvéleményének figyelmét el akarják terelni Délkelet-Európáról.

## Az események igazi oka

Rómából jelentik: Az olasz sajtó csütörtökön megnyugtató híreket közölt a holland eseményekről. A lapok brüsszeli értesítés alapján azt írják, hogy a riadalmi igazi oka széleskörű összeesküvés volt, amelyet idejében felfedeztek, de amelyet a kormány a legnagyobb titokban akar felszámolni. A kormány nem hajlandó nyilvánosságra hozni, kik vannak belekeverve az összeesküvésbe és milyen céljaik voltak, mert attól tart, hogy ez belső és diplomáciai zavarokat okozhat. A kormány elhatározott szándéka, hogy kitart a semlegesség mellett, már pedig ha nyilvánosságra hozná az összeesküvés adatait, ezzel kockáztatná az ország semlegességét. Csak a királynő és a kormány egyes tagjai tudnak az összeesküvés részleteiről.

## Az angol kormányválság

Londonból jelentik: A legtöbb angol lap valószínűnek tartja, hogy az alsóházi szavazás után Chamberlain lemond. »Chamberlain valószínűleg távozik — jelenti nagy befűkkel a News Chronicle és megállapítja, hogy a gyenge többség nem enged meg, hogy Chamberlain továbbra is a helyén maradjon. Chamberlainnak a munkáspárthoz és a szabadelvekhez intézett legutóbbi felszólítása visszhang nélkül maradt és a pártok részéről mindenki megtagadta a vele való együttműködést.

A Daily Mail úgy tudja, hogy Chamberlain kihallgatáson jelenik meg a királynál és eszmecsere-t tart vele a helyzetről. A Times is azt írja, hogy a kormány kellemetlen helyzetbe került és a kormányváltás igen rövid időn belül elkerülhetetlen lesz. Ez a lap is megállapítja, hogy a jelenlegi politikai helyzet nem tarthat soká és ki kell elégíteni a közvéleményt, amely olyan kormányt követel, amelyben mindenki párt képviselve van.

A Daily Mail azt tanácsolja, alakítsák ujja a kormányt és az új miniszterelnök Lloyd George legyen. Igaz ugyan, hogy Lloyd George 77 éves, de Clemenceau is 76 éves volt, amikor megalakította a győztes francia kormányt. Lloyd George — éppúgy, mint Clemenceau — egyesíti magában a megfontolt emberek bölcsességét a fiatalos lendülettel.

A Reuter-iroda parlamenti szerkesztője azt írja, hogy Chamberlain valószínűleg a helyén marad, de átalakítja a kormányát.

### TITKOS TANACSKOZÁS LONDONBAN

Londonból jelenti a Havas-iroda: Csütörtök délelőtt a Buckingham-palotában György király elnökletével titkos tanácskozás volt. A tanácskozáson résztvett lord Stanhope, Ernst Brown, Butler és lord Hutchinson. Halifax külügyminiszter kora reggel hivatalába ment,

maïd röviddel tíz óra után a miniszterelnökségen Chamberlain miniszterelnöknél jelent meg. Chamberlain szokásos sétáját csütörtökön nem tette meg a parkban.

### ÁLTALÁNOS VÉDKÖTELEZETTSÉG

A Reuter-iroda jelentése szerint az angol király rendeletet írt alá, amely kimondja, hogy bizonyos ki-

vételek mellett mindazok a brit férfiak, akik 19 évesek elmúltak, de még nem 37 évesek, katonai szolgálatra kötelezhetők. Ez a rendelkezés több, mint 2 és fél millió embert érint.

### AZ OLASZ CSÁSÁRSÁG

Rómából jelentik: Az olasz császárság megalapításának évfordulóján Mussolini a Venezia palota erkélyéről a következő szavakat intézte a tömeghez:

— Május 9-e a legdicsőségesebb győzelem napja. Ti is hallgassatok, éppúgy, mint én. Ezt a hallgatást csak az események szakíthatják meg.

A Popolo di Róma a keletafrikai birodalom kikiáltásának 4. évfordulóján a következőket írja:

A világ ma fegyverben áll és a legnagyobb hatalmak keményen harcolnak egymással. Ez a harc dönti majd el az európai civilizáció jövőjét. Már Bismarck kijelentette, hogy »Ha a szomszéd házára esik az eső, az én házamba is esik. Senki se ringassa tehát magát abban az ábrándban, hogy ha kényelmesen távol tartja magát a jelen viszálytól, akkor beleszótása lehet a háború eredményébe. Ezzel az olasz nép óriási többsége tisztában van. Tudja, hogy a hadsereg ma valósággal létalapját alkotja, és ebben a hadseregben főkélevesen megbizik. Vajha Olaszország minél előbb learathatná hitének és munkájának gyümölcsét.

### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS

Mint a német véderő főparancsnoksága közli, német harci repülőgépek Narviknál megtámadták az ellenséges tengeri erőket. Ez alkalommal egy közép nagyságú bombával egy 7000 tonnás szállítóhajót súlyosztettek el. Narviktól északra német repülőgépek ismételtelen beavatkoztak a földi harcokba. Menetoszlopokat bombáztak és ellenséges ütegeket hallgattattak el.

A német légi erők a Skagerrakban egy ellenséges tengeralattjárót bombatalálattal megsemmisítették. A nyugati arcvonalon a nap nyugodtan telt el.

# Lloyd George: Helyzetünk sokkal súlyosabb, mint 1914-ben

## Hollandia 600.000 embert mozgósított

Rómából jelenti az Avala: XII. Pius pápa négyezer zarándok fogadása alkalmából beszédet mondott és többek között ezeket jelentette ki:

— A világot egyre jobban fenyegeti a Rossz veszedelme. Az Egyház meg van győződve, hogy a Sötétség erői nem fognak diadalmaskodni.

A Szentatya ezután felhívta a zarándokokat, hogy imádkozzanak, mert sohasem volt olyan szükség az imádságra, mint ma, amikor a világot hazugsággal és árulással mérgezték meg. Ha a világ nem lehet többé paradicsom, a legrövidebb időn belül a nemzetek és emberek közti békés együttműködés helyévé kell válnia. Szálljon le az égből Mihály arkangyal, mint a béke követe és űzze a pokolba a háborút, amely annyira könnyet követelt.

### VALÓTLAN ANGOL HIREK

Rómából jelenti az Avala: A Stefani-iroda diplomáciai szerkesztője élesen állást foglalt az angol sajtóban, főleg a Daily Heraldban és a Timesben Olaszországgal kapcsolatban megjelent valótlan hírekkel szemben. Ezek a lapok azt írták, hogy Olaszország állítólag Jugoszláviát és Görögországot fenyegeti, továbbá, hogy a német és olasz vezérkar kiküldöttjei között tanácskozássra került sor, végül pedig, hogy a szövetségesek jegyzéket intéztek Olaszországhoz, hogy Olaszország május 16.-a előtt írja körül világosan álláspontját. Mindezek a hírek cézatosak és valótlanok.

A Magyar Távírási Iroda beográdi tudósítója szerint az Avala-ügynökség a következő közleményt adta ki:

Azokkal a külföldi forrásokból származó hírekkel kapcsolatban, amelyek szerint Anglia és Franciaország állítólag szavatosságot ajánlott volna fel Jugoszláviának, jugoszláv illetékes körökben kijelentik, hogy erről az állítólagos ajánlatról semmit sem tudnak.

### HOLLANDIA HELYZETE

Amszterdamból jelenti az Avala: Szerdán este Hollandiában a hangulat némiképp megnyugodott, a szigorú katonai óvatossági intézkedéseket azonban továbbra is érvényben tartják. A külföldi megfigyelők szerint Hollandia mintegy 600.000 embert mozgósított. A gyanús személyek letartóztatása tovább folyik. Szigorú intézkedéseket tettek Hollandiában is, ahol két szélsőséges lapot betiltottak.

### LORD TRENCHARD ANGLIA MEGTAMADÁSÁNAK LEHETŐSÉGÉRŐL

Londonból jelenti az Avala: A lordok házában ülésén lord Trenchard légügyi marsall kijelentette, semmiképpen sem lehet azoknak a híreknek, amelyek szerint a németek meg akarnák kísérteni a part-raszállást az angol szigeteken. Eb-

ben az esetben — mondotta — jelentékeny részét kockára tenné, Németország fegyveres erejének a siker minden kihatása nélkül.

## Lloyd George éles bírálata

Londonból jelenti az Avala: Az első világháborúban Lloyd George élesen bírálta a kormányt a háború előtti és mostani politikáját.

Norvégiába — mondotta — válogatott csapatokat kellett volna küldeni. Ehelyett a területet dandárt küldték oda, amely sem kellően felszerelve, sem pedig ilyen súlyos feladatra megfelelően előkészítve nem volt. Elmulasztottuk az alkalmat, hogy légi haderőnk számára támaszpontokat létesítsünk. Tekintélyünket a Kiszámu, rosszul felszerelt és rossz ruházatu expedíciós csapatától tettük függővé. Súlyos vád a kormány ellen maga az a tény, hogy előre tudott arról, hogy Németország támadást készít elő a szomszéd országok ellen és nem tette meg idejében a szükséges intézkedéseket.

Mint volt háborús miniszterelnök közölhetem, hogy sohasem ígyekeztem a kudarcok jelentőségét csökkenteni. Számolni kell a tényekkel és magatartásunkat ezekhez kell szabnunk, hogy a helyzetet javítsunk. Sohasem állítottam talpra az angol birodalom és

sohasem kényszeríthető végső ereje megfeszítésére mindaddig, amíg nem mutatnak rá, hogy miben áll tulajdonképpen a veszedelem és mi a valóság. Reális ténykedésekre van szükségünk. Saját és az ellenséges veszteségek kicsinyes összehasonlítása ebben az esetben mit sem használ. A lényeg az, hogy hadászatiilag helyzetünk ma sokkal rosszabb, mint volt. El kell ismerünk, hogy a német birodalom vezére ma sokkal súlyosabb helyzetbe hozott bennünket, mint elődje 1914-ben.

### FINNORSZÁG KARTÉRITÉST FIZET

Helsinkiből jelenti az Avala: A moszkvai Pravda azt írja, hogy a finn főparancsnokság a szovjetnek átengedett területeken minden fontosabb gyárat lerombolt és ezzel megszegte a békeszerződés rendelkezéseit. Paasikivi moszkvai finn követ ezzel kapcsolatban kijelentette, hogy az átengedett terület esetleg Finnországba szállított ipari berendezéseit visszaadják a szovjetnek, a fönkretezt gyárakért pedig megfelelő kártérítést fizetnek.

# Az állami jelzálogbank husz millió dinárt Noviszád város rendelkezésére bocsájtott az ötven millió dináros kölcsönből

Noviszád városa 15 évi törlesztésre 7%-os kamattal mellett ötven millió dináros kölcsönt kapott közmunkák elvégzésére — A bank ellenőrzi, hogy mire fordítja a város a pénzt

A Reggeli Ujság vasárnapi számában már megírtuk, hogy Cvetkovic Dragisa miniszterelnök jelenlétében megbeszélés volt, amelyen Glomazics a Hipotékarna Banka vezérigazgatója, dr. Petrovics Milos városelnök és dr. Milutinovic Obrad alelnök vettek részt és ez alkalommal a Noviszádnak nyújtandó kölcsönről tárgyaltak. A város kiküldöttjei hatvanmillió dináros kölcsön folyosítását kérték és a jelzálog bank részéről Glomazics vezérigazgató kijelentette, hogy meg is kaphatják a kölcsönt.

Időközben az állami jelzálogbankban részletesen kidolgozták a Noviszádnak nyújtandó kölcsön feltételeit, valamint megállapították azt is, hogy mire fordíthatja a város a kölcsönt. Glomazics vezérigazgató szerdán Noviszádon volt, és itt a jelzálogbank fiókjának igazgatójával tárgyalt, a délután folyamán felkereste dr. Petrovics Milos városelnököt, akivel közölte azokat a feltételeket, amelyek mellett a jelzálogbank a kölcsönt Noviszád városának kiutalja.

Az állami jelzálogbank igazgatósága ötven millió dinár kölcsönt szavazott meg Noviszádnak, 7%-os kamattal mellett tizenöt évi törlesztésre. A kölcsön biztosítására a városi pótdót és a többi városi jövedelmet kötötte le a bank, amely a városi ingatlanokra nem fogja betáblázni az ötven millió dinárt. Az ötven millió dinárból husz millió dinárt már folyosított a bank, még pedig 5 millió dinárt már április 17-én az ármentesítő társulat részére, tizenöt millió dinárt pe-

dig május 8-án bocsájtott a város rendelkezésére. A bank folyószámlahitelt nyújt a városnak és míg a város a husz millió dinárra a folyosítás napjától kezdve fizet 7%-os kamatot, addig a jelzálogbank a még fel nem vett összeg után 6% kamatot fizet a városnak. A kölcsön második részletét husz millió dinárt 1941-ben, a harmadik részletet tíz millió dinárt pedig 1942-ben folyosítja a jelzálogbank.

A kölcsönt a város a dunai védőtöltés emelésére, vágóhid építésére, csatornázásra, a kis és nagylimán feltöltésére, utcakövezésre, a vízvezeték előkészítő munkájára és iskolák építésére fogja felhasználni. A kölcsön feltételei szerint, ha az egyik munkára előirányzott összeget nem használnák fel teljes egészében, az előirányzott összeg husz százalékát a másik munka költségeire lehet fordítani. A jelzálogbanknak jogában áll ellenőrizni azt, hogyan használja fel a város a pénzt és hogyan végzetik el a munkákat.

A fenti írásbeli feltételeket tegnap délelőtt nyújtotta át dr. Petrovics Milos városelnöknek az állami jelzálogbank noviszádi jogügyi tanácsosa, Uvalics Zsarkó.

A városnak, amint a fentiekből látható, már rendelkezésére áll öt millió dinár az ármentesítő társulat munkái részére, tizenöt millió dinárt pedig a vágóhid felépítésére. Ezeknek a munkáknak részletes terveit be kell mutatni a jelzálogbanknak és akkor meg is lehet kezdeni a munkát, annál inkább, mivel a városnak erre a husz millió dinárra

már kamatokot kell fizetni. A munka megkezdése nem jár nagyobb nehézségekkel, mert a tervek készen állanak, csak árlejtést kell kiírni a munkák elvégzésére. A vágóhid építésére már tartott is a város egy árlejtést, de akkor egyetlen pályázó sem akadt. Ennek valószínűleg az volt az oka, hogy még nem állott megfelelő pénz a város rendelkezésére. Most azonban, amikor a pénz már meg van, valószínűleg nagyobb érdeklődés mutatkozik a vágóhid építése iránt és a kiírandó árlejtés már eredményes lesz, amennyiben elég pályázó akad.

Nagyon célszerű lenne nemzetközi árlejtést kiírni, hogy a külföldi cégek is résztvehessenek rajta, mert így több kiállítás van arra, hogy az árlejtés eredményével végződik és még az idén megkezdhetik a vágóhid építést.

A kölcsön biztosítása lehetővé teszi a többi tervezett munka előkészítését is. Mindenről pontos tervet és költségelőirányzatot kell készíteni, hogy jövőre, amikor a kölcsön második részlete már a város rendelkezésére áll, azonnal-hozzá lehessen fogni a munkához. Nagyon üdvös lenne esetleg már az idén megkezdni azokat a munkákat, amelyek költségének fedezésére jövőre folyosítja majd a kölcsönt a jelzálogbank, mert ily módon egyrészt hamarabb készülnek el ezek az oly fontos közintézmények, másrészt a városnak nem kell kamatot fizetnie a jelzálogbanknál, a fel nem használt pénz után.

# Chamberlain 81 főnyi többséget kapott

**Negyvennégy kormánypárti képviselő a kormány ellen szavazott — Norvégiai tevékenységünkhöz túl nagy várakozásokat fűztek — mondotta Halifax külügyminiszter**

Londonból jelentik: Az alsóház ért véget. Valamivel tizenegy óra szerdai ülése a késő esti órákban után

a Ház 281 szavazattal 200 ellenében elfogadta a kormánynak a vita elhalasztására vonatkozó indítványát. A kormánypárti képviselők közül 41-en szavaztak a kormány ellen, köztük Amery, Hore-Belisha, Duff-Cooper volt miniszterek és a nevelésügyi helyettes államtitkár.

A Havas-iroda erről szóló jelentése ezeket a képviselőket »lázadóknak« nevezte. A kormány ellen szavazó kormánypártiak között volt több aktív szolgálatot teljesítő katoná a hadsereg, a tengerészet és a légi haderő köréből. Mintegy 60 kormánypárti képviselő tartózkodott a szavazástól. Ez volt az első eset 1931 óta, hogy nemzeti kormány ilyen fontos vita után ilyen gyenge többséget kapott.

A szavazás eredményét az alsó-

ház ellenzéke óriási zajjal fogadta. »Mondjon le! Mondjon le!« — kiáltások hallatszottak.

Az ülés végén több munkáspárti képviselő az angol himnuszot kezdte énekelni, míg a kormánypárt egy része lelkesen ünnepelte Chamberlain miniszterelnököt. Chamberlain munkatársaival együtt rögtön az ülés után tüzetes vizsgálat alá vette a szavazás nyomán kialakult helyzetet.

## Halifax beszéde

Londonból jelenti az Avala: A vita során Halifax külügyminiszter másodikban is felszólalt és többek között ezeket mondotta:

— Azt hiszem, nincs egyetlen tagja sem a lordok házának, sem az alsóháznak, aki feltételezné, hogy a miniszterelnök ur és a háborús kormány bármely tagja között véleménykülönbség lenne. A háborús kormány minden tagja mindenkor és minden körülmények között szolidáris a miniszterelnökkel, helyesli eljárását és mindenkor hajlandó vele együtt osztozni a felelősségben.

— Nem mondom, hogy nem történtek hibák és nincs szándékomban védőbeszédet tartani a

kormány mellett. Bizonyos, hogy a kormány egyes tagjai nem tekintik teljesen azonos szemszögből a felmerülő kérdéseket, de a lényeges dolgokban való döntés tekintetében teljesen egyetértenek.

— Tudomásom szerint a dán kormány nem sejtette, hogy országára milyen sors vár, mint ahogy nézetem szerint a Németországgal szomszédos kisebb államok sem sejtették, hogy mi vár rájuk holnap.

— Nincs szándékomban csökkenteni azt a kárt, amelyet a visszavonulás a szövetségesek ügyének egészben véve jelentett, azonban

mind nálunk, mind a külföldön ezt a kárt sok tekintetben turozzák, mert tevékenységünkhöz kezdettől fogva túl nagy várakozásokat fűztek. Azt hiszem, hogy a kár még nagyobb lett volna, ha a szövetségesek kitartóan folytatják akciójukat, annak ellenére, hogy meggyőződünk róla, hogy ez az akció ilyen körülmények között nem hozhatja meg a kívánt sikert. Véget kellett vetnünk azoknak a veszteségeknek, amelyek ebben a pillanatban és ezen a helyen semmiféle pozitív eredménnyel nem járhattak. Meg kell őriznünk erőnket, hogy megjelenhessünk ott, ahol szükség van ránk.

### A LEGSÜLYOSABB HÁBORU

A legsúlyosabb háborút vívjuk, amelyet ennek az országnak a története valaha felmutatott. Ez a harc a legvégső erőfeszítéseket követeli tőlünk. Szakítani kell egy veszedelmes ábránddal, azzal a tévedéssel, hogy a győzelem már nincs messze. Aki azt hiszi, hogy valami hadászati csodával már most döntő fordulatot érhet el, keservesen csalódik.

— Kezdetből fogva nem csináltam titkot abból, hogy ebben a harcban óriási nehézségekkel kell megküzdenünk. Sohasem titkoltam azt a véleményemet, hogy sikerünk ebben a harcban kintartásunktól és szilárd önbizalmunktól függ. Nem elég erőfeszítéseket tenni. Észszerűen kell gazdálkodni erőnkkel és tartózkodni kell minden felesleges erőpazarlástól.

Halifax ezután kijelentette, hogy a miniszterelnök alaposan átanulmányozza az ország eddigi ellátási

módszereinek tökéletesítését. Foglalkozott azzal az indítvánnyal, hogy alakuljon szűkebb háborús kormány, amelynek tagjait mentessék tárcájuk egyéb kötelezettségei alól. Ez az indítvány talán első látszatra tetszetős, a valóságban azonban halogatást és késedelmet jelentene a kormány munkájában.

### A BIRALAT JOGA

A továbbiakban Halifax a háboru alatti nyilvános bírálat kérdésével foglalkozott. E téren sem szabad megfélemlenünk arról — mondotta — hogy legfőbb feladatunk győzni ebben a háboruban. Ha valaha kitünne, hogy vannak más férfiak, akik a mai körülmények között jobban megfelelnek, a Ház meg lehet győződve, hogy nincs olyan tagja a kormánynak, aki ilyen esetben ne adná át szívesen helyét és súlyos felelősségét.

Szem előtt kell tartani, hogy az elhangzott bírálatok jó része hiányos és nem teljesen megbízható értesüléseken alapul. A felelős tényezők munkájának tárgyilagos bírálatára háboru idején a való tényállás pontos ismeretén kell, hogy alapuljon.

### A TRONDHEIMI HAJÓVESZTESÉG

Londonból jelenti az Avala: A tengernagyj hivatal szerda esti közleménye szerint az angolok Trondheim kiürítésekor légi támadások következtében hat órhajót vesztek. Két hajó a harc folyamán süllyedt el, a többi négy pedig olyan súlyosan merongálódott, hogy saját legénysége volt kénytelen elsüllyeszteni. Emberéletben a veszteség jelentéktelen volt.

Berlinből jelenti az Avala: Azzal a hírrel szemben, hogy a 27.000 tonnás Robert Ley motoroshajót a Skagerrakban elsüllyesztették, német mértékadó helyen megállapítják, hogy ez a hír koholmány.

### MAJSZKI HALIFAXNÁL

Londonból jelenti az Avala: A Reuter-iroda diplomáciai szerkesztője úgy értesül, hogy Majszki londoni szovjetkövét szerdán délben felkereste Halifax külügyminisztert. A megbeszélések során az angol-szovjet kereskedelmi tárgyalásokról volt szó. Az angol külügyminiszter megjegyzéseket tett a szovjet legutóbbi közlésére és több pontban részletes felvilágosítást kért.

### A NÉMET-HOLLAND VISZONY

Washingtonból jelenti az Avala: Hull külügyminiszter a szerdai sajtófogadáson közölte, hogy Hágából olyan diplomáciai jelentéseket kapott, amelyek alapján azt mondhatja, hogy a német-holland viszony kiéleződött. Közölte, hogy állandó távbeszélő-összeköttetésben van a hágai amerikai követtel.

### KIRK VISSZATÉR BERLINBE

Az Avala washingtoni jelentése szerint Kirk berlini német ügyvivő, aki jelenleg szabadságon van Amerikában, rövidesen visszatér állomáshelyére. Hull külügyminiszter ezzel kapcsolatban kijelentette,

## Berlin nem kért átvonulási engedélyt Budapesttől

Budapestről jelenti az Avala: A Magyar Távirati Iroda közli: Mértékadó magyar helyen kijelentik, hogy teljesen valótlan és elejétől végig koholtak egy szomszédállam lapjának azok a hírei, amelyek szerint Németország csapatai számára átvonulási engedélyt kért Magyarországtól. Az ilyen hírek közönséges rosszindulatból erednek.

### ROMÁNIA SZIGORUAN SEMLEGES MARAD

Bukarestből jelenti az Avala: A propagandaügyi minisztérium a külföldi újságírókhoz közleményt juttatott el, amelyben hangsúlyozza, hogy Románia továbbra is el

hogy az amerikai nagykövét Berlinbe küldésének gondolata még nem merült fel.

### ALÁAKNÁZTÁK A STOCKHOLM ELŐTTI SZIGETEKET

Stockholmból jelenti a német távirati iroda: A svéd kormány határozata alapján a Stockholm előtti szigetvilág bizonyos területein aknákat helyeztek el.

### »A NEMETEK LÉGI EREJÜNKNEK KÖSZÖNHETIK SIKEREIKET«

Mint a Havas-iroda jelenti, a Norvégiába küldött francia alpesi vadászok szerdán délelőtt megérkeztek egyik északkóciai kikötőbe. Egyik parancsnokuk, aki már a világháboruban is résztvett, méltatta a fiatal katonák bátorságát és kezdeményező képességét. Azt az előnyt — mondotta — amelyet a németeknek sikerült velünk szemben elérni, légi erejünknek köszönhetik. A német repülőgépekkel szemben csak korlátozott, passzív védelemre szorítkozhattunk.

A francia vadászfiztek a német légi erők működéséről kijelentették, hogy a németek az alatt a két hét alatt, amíg ők ott tartózkodtak, mindennap bombázták Namsos környékét. Egy-egy támadásuk körülbelül ötnegyed óra hosszat tartott.

### A DUNABIZOTTSÁG ÜLÉSE

Bukaresti jelentés szerint az európai Dunabizottság május 20. Galacban tartja rendes tavaszi tanácskozását. A mostani ülészak elnöke francia. A tanácskozáson résztvesz a bizottság minden tagja, így Németország is. A februári ülészakon Németország képviselője elnökölt. Képviselteti magát Olaszország, Anglia és Románia is. A mostani tanácskozás foglalkozik az alsó Duna hajózásának biztosításával, mivel az idei tavaszi áradások különösen veszélyeztették a hajózás fenntartását. A bizottság öt tagállamának szakértői az ülészak megkezdése előtt május 15-én találkoznak, tanulmányozzák a Duna alsó folyásának hajózási viszonyait egészen a torkolatig és jelentésüket a bizottság elé terjesztik.

van szánva, hogy megőrzi szigorú semlegességét és nem engedí meg, hogy területét bármely fél hadműveleti területté tegye. Románia arra törekszik, hogy teljes mértékben megvédje nemzeti érdekeit és nem óhajt semmiféle kísérletekbe bocsátkozni.

# HALLÓ!

Az északamerikai Egyesült Államok Massachusetts államában erdőtüz keletkezett. A tűz eddig száz-czer négyzetmérföld területet pusztított el. Sok farmerház és egy templom is a tűz martaléka lett.

A svéd kormány az ország legnagyobb részére kiterjesztette azt a tilalmat, hogy ott nem lakhatnak idegenek.

A Haway szigeteken nagy hadgyakorlatot tart az amerikai hadsereg 25.000 ember részvételével.

A magyar hivatalos lap szerdai számában jelent meg az állami egyenes adók lényeges emeléséről szóló rendelet. A rendelet értelmében a forgalmi adót 3%-ról 4%-ra emelik. Ugyancsak felemelték a luxusadót is, de az ételmiszterek, hús, zsír és cukor adója változatlan marad. A villamosvilágításra, papírra, cigarettapapírra és ecetsavra kivetett fogyasztási adót érzékenyen felemelik. Az olaj, margarin és cukor fogyasztási adója nem változik, az alkoholos italok fogyasztási adóját felemelik és ugyancsak 25%-kal emelik a dohány fogyasztási adóját is.

A bolgár szobranye tegnapi ülésén megszavazták az Északbulgária villamosításáról szóló törvényjavaslatot. A törvény értelmében külön igazgatóságot szerveznek, amely megkezdi az előmunkálatokat.

Az orosz-svéd kereskedelmi viszony mind jobban kimélyül. Lehetőségnek tartják, hogy Svédország évi 400.000 tonna petroléumot kap a szovjetektől. Ez a mennyiség körülbelül annyi, amennyit Szovjet-ország azelőtt Olaszországnak szállított. A norvég háború lehetlenné tette Svédország számára, hogy az eddigi uton szerezze be a petroléumot. Svédország acélt szállítana a szovjeteknek a petroléumért.

Szófiába 20 tagú görög társaság érkezett, közöttük az athéni görög-bolgár liga, valamint a szaloniki kereskedelmi kamara tagjai is. A vendégeket Rufusz volt miniszter, az athéni görög-bolgár liga elnöke vezeti. A görög vendégek, mint a szófiai bolgár-görög liga tagjai néhány napot Bulgáriában fognak tölteni. Megtekintik a plovdivi mintavásárt is, ahol Görögország külön pavillonnal szerepel.

Az első elsötítési gyakorlatot Egyiptomban a legteljesebb sikerrel hajtották végre. Az egyiptomi passzív légvédelem gyakorlatai május 15-ig tartanak.

A litván parlament törvényt hozott a közlekedési utak részére szükséges földterületek kisajátításáról. A törvényt azért szavazták meg, hogy az évek óta tervezett két vasutvonalat és egy autótutat kiépítsék. Így megvalósul az a terv, amely Kalcurida-Saki-Georgenburg-Memel között megvalósítja a vasutvonalat. Az új autótut Kavnót fogja összekötni Vilnával. Ez az autótut 30 méter széles lesz.

Berlinbe litván delegáció érkezett, amely illetékes német körökkel a litván-német kereskedelmi szerződés megkötéséről fog tárgyalni. A kereskedelmi szerződésben a német-szovjet orosz átmenő forgalom kérdését is rendezik.

## A beográdi magyar követ és a budapesti magyar-jugoszláv társaság elnöke Noviszádon

A magyar vendégek meglátogatták a bánt és a pravoszláv püspöki palotát

Tegnap délelőtt Noviszádra látogatott báró Láng Boldizsár, a budapesti magyar-jugoszláv társaság elnöke és báró Bakách-Bessenyei György beográdi magyar követ.

Báró Láng Boldizsár feleségével, továbbá Teleki-Almássy Éva grófnővel, a beográdi magyar képviselet rendezőjével és dr. Borsody Istvánnal, a magyar-jugoszláv társaság titkárával délelőtt feltiz órákor a beográdi gyorsvonattal érkezett meg Beográdból Noviszádra. A pályaudvaron dr. Petrovics Milos várelelnök, dr. Milutinovic Obrad alelnök és Dungserszki Gyóko nagyiparos fogadták a magyar vendégeket. A pályaudvarról a vendégek autókban a báni palotába hajtottak, ahol

dr. Kijurina Bránko bánt látogatták meg, majd a görögkeleti szerb püspöki palotába mentek.

Itt a távollévő dr. Csirics Irinej püspök helyett Jankulov Vladislav püspöki helynök fogadta és üdvözölte őket magyar nyelven. A vendégeket láthatóan kelemenesen lepte meg, hogy a görögkeleti szerb püspöki palotában magyarul üdvözölték

őket és a lelkészek is, akik a vendégek körül voltak, valamennyien magyarul beszéltek velük. Jankulov püspöki helynök megmutatta vendégeinek a püspöki palotát és a templomot. Szívélyes társalgás alakult ki közöttük, majd báró Láng és kísérete Tekiára hajtatott, ott megtekintették a fogadalmi templomot.

Közben délelőtt feltiz órákor autón Noviszádra érkezett báró Bakách-Bessenyei György beográdi magyar követ és felesége Csirics Szevén volt szkupstina elnök kíséretében. A magyar követ és felesége szintén a püspöki palotába mentek, ahol Jankulov püspöki helynök üdvözölte őket.

A magyar vendégek mindkét csoportja délben autón Kulpinba hajtatott, ahol

Dungserszki Gyóko kastélyban ebédet adott tiszteletükre.

Délután a vendégek visszatértek Beográdba, ahonnan báró Láng Boldizsár Zágrebbe utazik. Ugyancsak Zágrebbe utazik Teleki-Almássy Éva grófnő is, aki a magyar festőművészek zágrebi kiállítását rendezi Zágrebben.

## Kiskorú rabló és busszúálló férj a szubotica törvényszék előtt

Szuboticáról jelentik: A szubotica törvényszéken tegnap délelőtt tárgyalta Kalezics büntetőbíró hármastanácsa N. A. 19 éves szentai földműveslegény rablótámadásának ügyét. N. A. ügyével zárt tárgyaláson foglalkoztak. A kiskorú vádlott a vád szerint Szentán

megszurta Mészáros Antalt, majd elrabolta 200 dinárnyi pénzét.

A bíróság a bizonyítási eljárás befejezése és a perbeszéd elhangzása után N. A.-t egyévi szülői felügyelet alá helyezte.

Valent József 39 éves bécstopolai kertész 1938 július 18.-án revolverével rálőtt szolgájára, Szabó Imrere. Valent a tárgyaláson kijelentette, hogy

csak meg akarta ijeszteni Szabót,

aki megrágalmazta a feleségét. A bíróság kihallgatta a tanukat, akik mentővallomást tettek. A perbeszéd elhangzása után a bíróság az enyhítő körülményekre való tekintettel 1200 dinár pénzbírságra ítélte Valentet. Az ítélet mindkét esetben jogerős.

## Szubotica város képviselőtestületének közgyűlése

Vojnicsevó megálló nevét Kocsicsevóra változtatták — Kiegészítik a város légvédelmi ügyosztályának költségvetését — 3.000.000 dinárba kerül Szubotica védelmezése

Szuboticáról jelentik: Szubotica város képviselőtestülete tegnap délelőtt 9 órai kezdettel közgyűlést tartott dr. Lipozenecics László városelnök elnökletével. A közgyűlés tárgysorozatán 115 ügy szerepelt. Dr. Lipozenecics városelnök megnyitó beszédében kijelentette, hogy a közgyűlést azért hívta össze a költségvetés tárgyalása előtt, hogy a költségvetéssel egybevágó pénzügyi és adminisztrációs jellegű kérdéseket előzőleg tárgyalják. A tárgysorozat érdekességére való tekintettel a városatyák csak igen mérsékelt számban jelentek meg a közgyűlésen, amely

minden vita nélkül zajlott le.

A kórház tejjelátadásának kiadása körül kisebb vitát keltett Gavrilov Gyurica palicsi városatyja felszólalása, majd különböző bizottságokat választottak.

Vojnicsevó állomás nevét pedig Kocsicsevóra változtatták át.

A közgyűlés elhatározta, hogy a édelmi ügyosztály költségvetését kiegészíti, mert közel hárommillió szükséges Szubotica védelmezésére. A közgyűlés ezután nyugdíjaztatási ügyeket tárgyal, jóváhagyta a városi takarékpénztár zárszámadásait, megválasztotta a takaréki felügyelőbizottságot és több kisebb ügy kikövezését határozta el. Néhány uccarendezés ér-

dekében elhatározta a közgyűlés, hogy kisebb földrészeket kisajátítsa végül elhatározta, hogy küldöttséget meneszt Beográdba és kéri a minisztériumot, hogy a minisztériumnak felajánlott és visszaautósított telken

alsófoku mezőgazdasági iskolát létesíthessen.

A közgyűlést déli egy órákor megszakították és délután három órákor folytatták.

## Be kell jelenteni a kukoricakészleteket

Beográdból jelentik: Dr. Andresz Iván kereskedelmi és iparügyi miniszter tegnap délben fogadta a sajtó képviselőit és nyilatkozott a kukorica forgalmának szabályozására kiadott tuj kormányrendeletéről. A miniszter kijelentette, hogy a kormány azért adta ki ezt a rendeletet, hogy

biztosíthassa a passzív vidékeknek kukoricával való ellátását

és zavartalanra tegye az állathizlálást.

A rendelet kötelezővé teszi a meglévő kukoricakészletek bejelentését.

Ezzel a hatóságok megtudják, hogy az országban még mennyi kukorica van. Ha a készletek nem bizonyulnak elegendőeknek, akkor

külföldről hoznak be nagyobb mennyiséget.

Erre a rendelet módot ad. Szükség esetén a Prizád vásárol külföldi kukoricát és azt elsősorban a passzív vidékek élelmezésére fordítják.

## ÜZENETEK

(Ebben a rovatban díjtalanul közöljük az árvizkárosultak kívánságait, üzeneteit s általában az árvizzel kapcsolatos magántermészetű híreket.)

Perelics József tegnap délelőtt 11 és 12 óra között a Futaki-ut 80 számú háztól a rendőrség épületéig elvesztette keresztlevelét és állampolgársági igazolványát. Kéri a becsületes megtalálót, hogy e két. ránezve nagyon fontos okmányt juttassa el lapunk szerkesztőségébe.

A Novacrnýára kiadott Harangozó Rozika noviszádi kislányt Biczók Peter vette magához, Mariska nevű hűgát pedig öz. Fazekas Andrásné. — Mindketten jól érzik magukat.

Lukács Ferenc árvizkárosultnak levele van szerkesztőségünkben, bármikor átveheti.

Lukács Janesi szülei címére levél érkezett Adáról. A levélben közlik, hogy a fiu nagyszerűen érzi magát. A levél átvehető szerkesztőségünkben.

Igrácski János az árvizi menekülés alkalmával elvesztett egy nagy sárga asztalt. Lakik Bácska ucca 10 szám alatt. Ugyanott van két gazdátlan agyoldaldeszka, tulajdonosa jelentkezzen.

Árvizkárosult varronó haladéktalanul jelentkezzen a szerkesztőségben.

Középkorú árvizkárosult nő állást keres, lehetőleg magányos idősebb urnál, vagy idősebb házaspárnál. Érdeklődni a szerkesztőségben.

Vivód István, aki a Graskova ucca 39 számú házban lakott, adjon életjelet magáról Adán lakó szüleinek.

Árvizkárosult kertészt keres a városi szegényház. Jelentkezni a petrovardini városi szegényházban.

Wirtz József tegnap átvette szerkesztőségünkben a címére Topoláról érkezett levelet.

# 1856-1940

Néhány szó a Budai Dalárdáról, amely holnap Beogradban hangversenyezik

A legfőbb, a művészet-ada öröm tölti el már napok óta Jugoszlávia minden magyarját és az ország minden olyan lakosát, aki szerelmese a dalnak. Örömmel indokolt, hiszen ha csak rövid időre is, elhalmozhatjuk szeretetünkkel Magyarországot legrégebbi s egyben legjobb dalárdáját.

a világdíjnyertes Budai Dalárdát.

A dalárdára méltón büszke az egész magyar kulturaközösség, mert hiszen alig van az egész világon olyan régi s olyan nagy, dicsőséges multu dalegylet, mint az 1856-ban alakult Budai Dalárda. Az első komoly hangverseny ideje 1864 január 17-e óta ezerháromszázötvenegyszer állt zugó tapsviharban és egyre ragyogóbb dicsőségben a közönség elé a Budai Dalárda, amely

holnap, szombaton Beogradban lép a közönség elé és adja 1352. hangversenyét.

Megkíséreljük néhány szóban ismertetni a Budai Dalárdát dicsőségben és küzdelmekben gazdag multját. 1867-ben a Budai Dalárda először veti fel az Országos Magyar Dalosszövetség megalakításának gondolatát s a gondolat később tetté vált. 1872-ben kerül előadásra Wagner »Apostolok vacsorája« c. műve Richter János vezényletével s egy év múlva, 1873 május 17-én, mint hegedűművész először lép pódiumra az egyesület hangversenyén Huber Károlynak.

a dalárda kitünő karnagyának nagynevű fia, Hubay Jenő.

Később világhírű hegedűművész, zeneszerző, a budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola igazgatója.

A Budai Dalárda nem tölt egyetlen napot sem. Hangversenyezve bejárja egész Magyarországot és 1889-ben a komoly munka, a tudás és akarat megtermi gyümölcsét: a Budai Dalárda a pécsi dalosversenyen megnyeri a Dalosszövetség aranyérmét. Huszonhárom év múlva újabb forduló ponthoz érkezik el dicsőségben a dalárda, az ugyanaz évben I. Ferenc József király által alapított Király-díjat nyeri el a budapesti dalosversenyen. A világháború szomorú napjaiban a jótékony szolgálatába állt a dalárda és a legnemesebb munkából vette ki részét.

A legszebb diadalt, amelyre minden dalárda s rajta keresztül az ország is büszke lehet, 1923-ban az amsterdami nemzetközi dalosversenyen aratta.

A Budai Dalárda 76 nemzet dalárdáival szemben Szeghő Sándor karigazgató vezetésével megnyerte az első díjat.

már Európáhirű dalárdára felfigyelt az egész világ, egymást érték a meghívások és Magyarország dicsőséges dalegylete Olaszországban, Lengyelországban, Londonban és Amsterdamban fűrésztötte meg varázslatos magyar dalaival az énekimádó lelkeket. 1936-ban ismét Olaszországban jár a dalárda és bemutatja művészetét Öszentes-ge XI. Pius pápának a Vatikánban.

majd a Kvirinálban rendezett udvari diszhangversenyen III. Viktor Mánuel király és császár gyönyörködik művészetében, utána pe-

gig a Palazzo Veneziában Benito Mussolini előtt énekel, aki lelkes tapssal jutalmazza őket a szerzett élvezetért. Beogradban bizonyára újabb babér hull a dus koszorúra. A dal- és kulturegységek csoportos utazásokat szerveznek s akiknek módjukban van leutazni Beogradba, már előre készülnek a Budai Dalárda istenáldotta művészetének élvezetére. Sajnos, sokan vannak, aki-

## A „minta vő“

Három évte itéltek egy baranyai földművest, mert agyonvette anyósát

A szombori törvényszéken Kocics Milán törvényszéki elnök most tárgyalta

Kovács Sándor 36 éves zmajeváci napszámos gyilkossági büntetését.

Kovács ellen az államügyészség azt a vádat emelte, hogy a mult év december 12-én Zmajevácson családi veszekedés után

nagy doronggal fejbeverte Julianna nevű feleségét és az anyósát, Papp Máriát.

A feleséget csak kisebb méretű agyrázkódást szenvedett és nemsokára felépült, azonban az anyósra nézve végzetes volt a verekedés, mert agyában egy ér megrepedt és

belső vérzés következtében meghalt.

A tárgyaláson a vádlott azzal védekezett, hogy nem volt szándékában az anyósa megölése, tettét erős felindulásban követte el. Kijelentette, hogy az egész tragédia oka Gersmayer Ferenc zmajeváci gazdálkodó, aki udvarolt a feleségének és marta a felesége különvált tőle. Hathónapi különélés után a mult

ket az anyagiak eltiltanak Beogradtól, ezeknek örömmel üzenjük, hogy a dalárda szombaton délután 1 órakor a beográdi rádióban is hangversenyez s így, ha nem is láthatják a nagy együttes tagjait, dalaikban megis gyönyörködhetnek.

év december 12-én az anyósa házában felkereste a feleségét. Abban bízott, hogy anyósa kibékíti őket, mert

az anyós őt igen szerette, sokszor mondotta, hogy ilyen »minta veje« senkinek nincs.

Anyósa házában ott találta a csábító Gersmayert is, ami módfelett felháborította. Szóváltás, majd verekedés támadt közöttük. Felesége és anyósa dorongokkal támadt rá. Ő felesége kezéből kikapta a dorongot és azzal csapkodott, így ütötte meg anyósát és a feleségét. Közben a felesége baltával akarta őt fejbeverni.

A bíróság kihallgatott több tanút, köztük Gersmayert is, aki kijelentette, hogy semmi köze nem volt a vádlott feleségéhez. A többi tanu egy része igazolta a vádlott állításait. Kiderült, hogy

Julianna asszony valóban baltát fogott az urára.

A bíróság halált okozó súlyos testisértes büntetésében mondta ki büntönek a vádlottat és háromévi börtönrre ítélte.

## Tizezer lélek megmentéséért

Az Adamovics-telepi árvizkárosultak segélyezésére befolyt adományok:\*

Tegnap gyűjtésünk 414.132.25 dinár.

Jánosy Ernő, Kupuszina 50  
Szerencses Juliska, Sztáribecse 45

### PANCSEVOIGYÜJTÉS:

Gyüresy Antal 50, Eper Mihály 20, Dr. Schmidt József 100, Rónai Pál 10, Tomics Rózsa 10, Ferencz József 50, Ing. Müller Mihály 20, N. N. Zagreb 50, Diószeghy Sándor 10, Pipitz Józsa 10, Korsós Zoltán 20, Barna István 50, Stubrich Gusztáv 10, Spiess Eduárd 20, Makra Katalin 10, Leanov Iván 20, Dr. Elmer 10, Szabó László 50 dinár.

Összesen 520.— dinár.

### HAJDEK MIKLÓS GYÜJTÉSE, PANCSEVO:

Hajdek Miklós főgépész 100, S. Korszki Lajos 50, Feibersohn Friedrich 20, Mikler Jenő 10, N. N. 20, N. N. 10, Müller Sándor 50, Kukucs Mihály 15, Csontos János 10, Rajda Mihály 10, Gara László 100.

Összesen 395.— dinár.

### DR. VIMMER ISTVÁN (ZAGREB) UTJÁN SZALAI ISTVÁN ÉS KÖNIG FERENC GYÜJTÉSE SZLANAVODÁN

Delb Istvan 10, König Ferenc 5, Biber György 3, Muretics Stepan 5, Szalai József 5, Kocsis Mihály 7, Heninger Sebestyén 10, Szalai Mihály 5, Kuti Ferenc 4, Szalai József öreg 2, Nagy Ferenc 5, Bognár Mihály 5, Milbaher Iván 2, Laich Ferenc 2, Laich Ferenc öreg 1, Bertalan György 2, Ifj. Bertalan György 3, Szemesnik József 10, Forner István 2, Milbaher József 3, Rikter Örsze 5, Rikter József 6, Csósz János 5, Maurer Edvárd 10, Dolezsál József 5, Csizmadia László 4, Kenig András 5, Bekker Ferenc 1, Sziladi Antal 5, Laich Ferenc 5, Zsiga György 5, Forner András 2, Nekics Mari —50, Bekker György 2, Lajk Iván 2, Márkó Miletics 2, Rozina István 10, Bognár György 5, Kendl István 5, Muretics Eva 10, Smajver Ferenc 3, Szalai István 20, Galba Imre 7, König Örsze 3 dinár.

Összesen 218.— dinár.

### DR. VIMMER ISTVÁN (ZAGREB) UTJÁN NAGY PÁL GYÜJTÉSE BANKOVCI:

Szvoboda Ernő tanító 6, Major Ferenc 5, Mosbah Iván 2, Sisulak János 2.50, Durmics Pávó 1, Takács Jakab 2, Matija Pitz 2, Szvatics Stepan 2, Malota Ferenc 3, Prókai Iván 2, Durmics József 2, Tomasics Mátyás 2, Szabadics János 2, Pavo Bogensics 2, Dumlics Agnes 2, Hager József 4, Ha-

Pünkösöd vasárnap este fél 9 órakor

## Zene - ének est

a noviszádi Katolikus Otthonban, terített asztalok mellett. — Utána tánc! Belépődíj 10 dinár. Jegyek Abraham könyvkereskedésében

ger Antal 2, Inhof Iván 1, Rerer Mijó 2, Inhof Ferdinánd 4, Inhof Márton 4, Mosbah Stjepan 4, Kis Iván 5, Stelner Mihály 2, Rajter Julije 1, Pigler Iván 1.50, Pigler Martin 2, Pigler Stepan 2, Tomasics Mátó 2, Volf Jakab 5, Berzsai Ferenc 2, Steiner József 2, Nagy Vendel 2, Pfaff Frigyes 5, Takács Mihály 2, Pigler Mihály 2, Sümlyák József 2, Inhof Pál 2, Kovács Lovro 3, Nagy Pál 5, Pigler Mátyás 5.

Összesen 111.— dinár.

### DR. VIMMER ISTVÁN (ZAGREB) UTJÁN RAB ISTVÁN GYÜJTÉSE DRENYE

Biki Ferenc 10, Rajki Ferenc 10, Csuti Stepan 5, Kovács Iván 4, Csuti Vjekoslav 2, Dorazdi József 5, Német Béla 10, Kristóf Ferenc 4, Lovroó Rózsa 10, Kardos Sándor 2, Grgovics Jozsip 5, Miki Mihály 5, F. Ball 8, Diósi György 5, Ball Mihály 5, Ifj. Károlyi Iván 10, Mészáros Ferenc 5, Molnár Anna 3, Mészáros István 6, Kristóf György 5, Szurcsik György 4, Zsombor Mihály 3, Id. Rab István 5, Ifj. Rab István 2, Rab Ferenc 2, Csuti Lajos 5, Csuti József 5.

Összesen 144.— dinár.

Május 9-án összesen 415.618.25 din.

## A telepi házépítők figyelmébe

Noviszád városi műszaki hivatala a legnagyobb előzetekénységgel kezeli azok kérését, akik újból akarják felépíteni az árviz által elpusztított házaikat. Mindenki, aki újjá akarja építeni házáat, jelentkezzen a városi rajzolónál személyesen és kérje meg, hogy jelölje ki az építési vonalat, amit teljesen díjtalanul végeznek. A város elengedi a telepiek részére az építési illetékeket. Ezenfelül átiratot intézett a város az államhoz is, hogy engedje el az állami illetékeket is, erre azonban még nem kapott választ.

Mint hogy a telepiek nagyrésze sajátkezüleg építi fel házáat, a legfontosabb, hogy megkapják az építési vonalat, ezt — mint fentebb is írtuk — teljesen ingyen adja meg a városi mérnöki hivatal.

### A NÉMET VASUTASCSPATOK MUNKÁJA

A német távirati iroda közli, hogy a német vasutascspatok Norvégiában már sokhelyütt helyreállították a vasutvonalakat, úgy hogy a legtöbb fővonal már használható. A német vasutas osztagok eddig 2000 kilométer hosszú vasuti vonalat tettek a forgalom számára alkalmassá. A munkálatok során összesen 200 méternél hosszabb vasuti hidat állítottak helyre.

# A város gyorssegéllyel támogatja a noviszádi árvizkárosultakat

**Minden háztulajdonos ezer-ezer dinár kamatmentes kölcsönt kaphat**

A noviszádi Vöröskereszt székházában szerdán este értekezlet ült össze, hogy az árvizkárosultak javára folytatott különböző gyűjtések kiosztásáról tárgyaljon. A megbeszélésen ott volt dr. Petrovics Milos városelnök, a Vöröskereszt noviszádi fiókjának vezetősége, azonkívül a napilapok kiküldöttei.

Az értekezlet tudomásul vette, hogy

a Reggeli Ujság gyűjtését a noviszádi magyar egyesületek és a Reggeli Ujság szerkesztőségéből alakult bizottság osztja szét

ugy, amint azt eredetileg tervezték.

Az értekezlet köszönettel tudomásul vette, hogy a noviszádi Dán és a szuboticaei Napló című napilapok a gyűjtésből rendelkezésre álló összeget a Vöröskereszthez szolgáltatják be.

Dr. Petrovics Milos városelnök ezután közölte, hogy a város a Vöröskeresztől kölcsönképpen felvett ötszáz ezer dinárból kamatmentes kölcsönt utal ki az árvizkárosult háztulajdonosoknak.

Minden háztulajdonos ezer-ezer dinár kamatmentes kölcsönt kap, váltó aláírása ellenében.

A kölcsön természetesen inkább gyorssegély és független attól a tá-

mogatástól, amelyet remélhetőleg minél előbb az állam nyújt az árvizkárosultaknak. Lehetséges, hogy az állam által nyújtandó segélybe beleszámítják a most kiosztásra kerülő ezer dinárt.

Egyébként a város harminc kiküldötte tegnap megkezdte a károk összeírását. Kérlik a háztulajdonosokat, hogy valaki legyen a háznál, hogy felvilágosítással szolgálhasson. A munkával néhány napon belül elkészülnek, s csak akkor állapítható meg hitelesen és pontosan, hogy tulajdonképpen hány házat döntött romba a borzalmas noviszádi árviz.

Itt említjük meg, hogy az Adamovics-telepen vezető rendezővágányon tizenkét vasúti kocsiiban még mindig laknak árvizkárosultak. Mint ezek a szerencsétlenek minden tisztálkodási és egyéb lehetőséget nélkülöznek, az étel és egyéb maradványokat a vagonok közelében kénytelenek eldobálni, egészségügyi szempontból

tarthatatlan helyzetben vannak.

Mint hogy a városból már igen sok menekülő visszatért otthonába, kívánatos volna a vagonlakókat is lakásban elhelyezni, hogy megszűnjön a zsegszegi szempontból annyira veszélyes jelenlegi helyzetük.

# A noviszádi magyar ifjúság önkéntes munkavállalással segíti az árvizkárosultakat

**A legközelebbi munkanap: pünkösd hétfő**

Jelentettük, hogy az Adamovics-telepi árviz pusztításának helyén most a legsürgősebb munka a romok eltakarítása. Napok óta több száz napszamos dolgozik a romok eltakarításán, s a nemescélú munkából most a noviszádi magyar egyesületek ifjúsága is kivészi a részét. Már a multhéten megjelent a Reggeli Ujságban a felhívás az önkéntes munkavállalásra, s vasárnap már szép eredménnyel dolgoztak az ifjú magyarok, a testvéreket sujtó baj enyhítésén.

Szerdán este egyettközi értekezletre gyűltek össze a noviszádi magyar egyesületek ifjúsági szakosztályai. Krámer Gyula ismertette előttük az önkéntes munkaszolgálat hasznát és erkölcsnemesítő értékét. Felszólította őket, hogy a legközelebbi munkanapon

pünkösd hétfőjén minél többen jelenjenek meg a romok eltakarítása céljából.

Az ifjúság nagy lelkesedéssel fogadta az eszmét, s így bizonyosra vehető, hogy pünkösd másnapján nagy tömeg dolgozik majd a telepen. A résztvevőket felkérlik, hogy

szerszámot és evőeszközt hozzanak magukkal.

Lapát, csákány, ásó, kalapács, harapófogó a legszükségesebb szerszámok, de akinek nincs szerszáma, kaphat a Gazdakörben, ahol jelentkezni kell, s ahonnan a munkálatokat irányítják.

**Jelentkezni legkésőbb hétfő reggel 7 óráig kell,**

hogy a kellő mennyiségű ebédet idejére elkészíthessék. Az ebéd költségeit a Reggeli Ujság gyűjtéséből fedezik. Jelentkezést a munkára egyébként vasárnap is egész napon át elfogadják a telepi Gazdakörben.

Felkérlik az árvizkárosultakat, hogy ugyancsak a Gazdakörben a vasárnap folyamán jelentkezzenek azok, akiknek segítségre van szükségük a romok eltakarításánál, hogy házukhoz beoszthassák az önkéntes munkavállalókat.

Önkéntes munkaszolgálatot hétköznapon is elfogadják, azonban minthogy hétköznapokon az önkéntesek legnagyobb része munkahelyén dolgozik, valószínű, hogy pünkösd hétfő után május 19-én vasárnap dolgoznak újból tömegesen az önkéntes munkavállalók.

# HIREK

— MAGYAR SZÜLŐK, MAGYAR ISKOLÁBA IRASSATOK GYERMEKEITEKET!

— Ebéd a magyar sajtófőnökhelyettes tiszteletére. Beogradból jelentik: Mirojevic Predrag, a központi sajtóiroda igazgatója tegnap délelőtt ebédet adott a Beogradban tartózkodó Zilahi-Sebess Jenő magyar sajtófőnökhelyettes tiszteletére. Az ebéden magyar részről dr. Schmidt-Papp Lajos követségi sajtóelőadó és dr. Bolgár László, a Magyar Távirati Iroda beograd. szerkesztője, jugoszláv részről Jukics külügyi segédminiszter, Ribnikar Vladislav, a Politika igazgatója, Nikolic Momir, a Vreme igazgatója, Petrovics Veljko a rádió igazgatója és Pillies Gavró, a jugoszláv újságírószövetség beograd. szekciójának elnöke vettek részt.

— Uj városi vezetéség Panesevön. Panesevőről jelentik: A belügyminisztérium Iszajlovics Vása panesevői városelnököt és az egész városi képviselőtestületet felmentette tisztességétől és új képviselőtestületet nevezett ki. Városelnök dr. Zákó Milán lett.

— Bezdáni hírek. A bezdáni községében május 6-tól kezdve reggel 7 órától déli 1 óráig tartanak hivatal. — A Duna Bezdánnál ismét árad, de nem fenyeget árvízveszéllyel. — Az utóbbi napok esőzései következtében a BSE pályája víz alá került és Bezdánban hetekig nem tarthatnak mérkőzést. — A bezdáni műkedvelők Urnapján mutatják be az Abbé című 3 felvonásos drámát. Az előadás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg, mert ez lesz Bezdánban az első drámai bemutató.

— Megverte az asszonyt — pénzbüntetésre ítélték. Szubotica-ról jelentik: Kiss István szuboticaei szőlősgazda kegyetlenül kiporcolta élete párja ruháját. A szomszédok azonban megsokallták Kiss István nagy zajjal járó családi boldogságát és feljelentést tettek ellene a rendőrségen. Bogoszlavovics Boriszlav rendőrbíró tegnap délelőtt kihallgatásra idézte be Kiss, aki a legkomolyabban megígérte, hogy soha többet nem bántja a feleségét. A rendőrbíró Kiss Istvánt 200 dinár pénzbírságra ítélte.

— Betörési kísérlet Szrbobrában. Kurjakov Tosa szrbobráni szabó üzletébe szerdára virradó éjszaka ismeretlen tettes betörést kísérelt meg. Betört a szabó lakásának egyik ablakát és azon keresztül akart bemászni a lakásba, azonban az egyik szomszéd a zajra felébredt és a gonosztevőt elriasztotta. Az ismeretlen erre Munyin Zsárkó söraktárába akart behatolni, hogy azon keresztül jusson Kurjakov szabó árukészletéhez, de ott is megzavarták. Ijedtében még betörőszerszámait is a helyszínen hagyta. A csendőrség nyomában van a betörőnek.

— DOROSZLOVOI HIREK. Bosanszki Perszida csepingi tanítónőt Doroszlovóra helyezték át. — A Doroszlovóról elhelyezett állami erdőmérnök helyébe Novakovic Radoszlav mérnököt nevezték ki. — A községében képménytűz volt, amelyet gyorsan eloltottak, a kár jelentéktelen. — Király Máté kendergyáros Géza nevű fia most tartotta esküvőjét Varga Tereszal. A lakodalmon 400 vendég összesen három szarvasmarhát, hat húzott sertést, 300 baromfit és 1400 liter bort fogyasztott el.

Noviszádi anyakönyvi hírek. Noviszádon április 29-től május 6-ig született 9 fiú és 14 leánygyermek, házasságot kötöttek: Miodragovic Száva és Gyuresics Milica, dr. Peredelyszki Alekszandar és Kalinovszki Mária, Rind Károly és Matz Mária, Popovics Veljko és Fujka Mária, Jaklic Jován és Gasparik Valéria, Kravics Deján és Gudules Vidoszáva, meghaltak: Hajdu Margit 27 éves, özv. Bugarszki Krisztina 84 éves, Tóth Pál, Sima János 79 éves, Luburics Gávra 75 éves, Balázs Ilona 56 éves, Dunajev Alekszandar 47 éves, Cigura Vera 73 éves, Szitka Lajos 34 éves, Gajcin Katarina 26 éves, Luesics Szevecia 1 hónapos, Sajber Leopold 85 éves, Börcsöl Mátvás kereskedő, Mol. Plics Verica 21 éves, Drakulics Lyubica 19 éves, Stein László 52 éves, Predojevic Jova 46 éves, Stefanek Igor Branko 66 éves, Babics Szofia 37 éves, Kubica Ruzsics Szofia 42 éves, Siják Nikola 77 éves, Szavics Krisztina 62 éves, Hambalkó Erzsébet 53 éves korában.

— Életfogytiglani fegyházra ítélték a beograd. börtöndös gyilkost. Beogradból jelentik: A beograd. törvényszék most hirdett ítéletet Manevics Draszkevic Gyorgye munkás gyilkossági bűnperében. Manevics ellen az volt a vád, hogy ez év február 18-án magához csalta Popovics Atanaszije idős beograd. uzsorást és megölte. A fiatalember aranyeműt kiált eladásra és így csalta kelepcebe az idős embert. Miután agyonverte, holttestét feldarabolta és börtöndbe esomagolta, majd elvitte a Kamenicai uccába, ahol egy üres telken hagyta. Előzőleg mint egy ötvenezer dinár értékű papírt és ékszerrel telt el tőle. A törvényszék bizonyítottan találta a váda és az elvetemült gyilkost életfogytiglani fegyházra ítélté.

— ADAI HIREK. A Jugorasz helyi szervezete értekezletet tartott, amelyen megjelent Bakality Jován, a noviszádi munkáskamara kiküldötte. A kiküldött beszédét magyar nyelven a helyi szervezet titkára, Marity Szlavko aljegyző ismertette. A paritásos bizottságba Vukomanovity Sándort és Soti Jánost választották. Helyettesek: Vioglavín Szredoje és Török Péter. Az adai földművelőiskola Szent György napján kalácszenteléssel ünnepelte védőszentjének ünnepét. — Almási Mihály és fia moli lakosok föld elszántás miatt összeházaszták Csabai Pálal és vasdarabbal összeverték. A súlyosan sérült embert dr. Deutsch részestette első segélyben. A verekedők ellen a csendőrség megindította az eljárást. — Május 22-én az adai községi vezetőség árlejtésen kiadja a községi alkalmazottak ruha és lábbeli beszerzését. — A kötelező himlő és difteritis elleni oltásokat május 12-én kezdik meg a községében nagytermében. Az oltások minden vasárnap d. u. 2-4-ig tartanak. Minden szülő köteles 1939 május elsejéig született gyermekét beoltatni. A tanyán a következő sorrendben lesznek az oltások: minden csütörtök reggel 6 órakor a Huszágh-iskolában 8 órakor, a Csuzdi iskolában 9 órakor, a Matyó iskolában 10 órakor, a Szvetityevo-telepi iskolában és 12 órakor a Bakos-iskolában. Az oltásokat díjmentesen dr. Pató Mátvás és dr. Sztanulovics Dimítrije községi orvosok végzik. — A tanyai ifjúság pünkösd napján a nagyuton lévő Csuzdi-féle iskolánál nagyszabásu majális rendez. Mivel kilenc éven át mindig kitünően sikerült a mulatság, most a 10 éves jubileumra a községből is nagyszámu fiatalok megyik a tanyára.

— VÁSÁR KANIZSÁN. Kanizsán május 19-én országos vásárt tartanak, amelyre vészmentes helyről mindenféle állat felhajtható.

BAC... képi...  
 elét tart...  
 enők eln...  
 pitották a...  
 veit, maj...  
 választás...  
 küldték k...  
 szki Imre...  
 István, K...  
 Brindz...  
 Imre K...  
 képvise...  
 nyészkant...  
 állatkáll...  
 valamint...  
 állatok n...  
 testület...  
 tanyai Im...  
 mre K...  
 bízta meg...  
 ségügyi...  
 gelyi sz...  
 maom u...  
 befedése...  
 estlenség...  
 szavazott...  
 val, hogy...  
 bel házt...  
 Máténak...  
 telken ép...  
 das Istvá...  
 vonatka...  
 150 diná...  
 bizottság...  
 vánt, Du...  
 ván vált...  
 10k utaz...  
 Fontányi...  
 Basztajic...  
 két izbe...  
 let — a...  
 vics Vla...  
 letése ü...  
 hangu ag...  
 venység...  
 ményt a...  
 után az...  
 Egyesüle...  
 mindazo...  
 tagdíjha...  
 befizetn...  
 hazai b...  
 ros bale...  
 lást köt...  
 kedvezn...  
 nak jele...  
 reskedő...  
 egyesüle...  
 — Kö...  
 ca körn...  
 vagy v...  
 zött sz...  
 Pfontst...  
 Fonest...  
 római k...  
 halt ass...  
 — leg...  
 traktól...  
 hogy a...  
 nem vo...  
 nevek...  
 mok...  
 maza...  
 ge volr...  
 lása es...  
 jutalma...  
 Kralya...  
 — D...  
 tudok...  
 lemerin...  
 fezte r...  
 esulevo...  
 szerelm...  
 tetté...  
 ta: «E...  
 pen se...  
 tem, k...  
 engem...  
 hetek...  
 nagy...  
 — A...  
 ban, E...  
 lakbar...  
 tart a...  
 vakáci...  
 k be...  
 tsnál...  
 betaka...  
 hesser...



Nagyszabású műsoros-  
est Szomborban

Pünkösöd másnapján este fél 9 órai kezdettel nagy műsoros esttel egybekötött táncmulatságot rendez a szombori Római Katolikus Legényegylet műkedvelő gárdája. A hagyományokhoz híven az est igazán szépnek és élvezetesnek ígérkezik. A műsoron csupa válogatott művek szerepelnek és a műkedvelő gárda is igyekszik minden tudásával biztosítani az est sikerét Berkó János vezetésével. A rendezőség gondoskodott sok más szórakozásról is, a belépti díjakat mégis a legalacsonyobbra mérsékelte.

Az előadás sorrendje: Dzsida István, éneklő Kramer. Cornitol: Vety Blizu je taj dan, Tino Rossi énekét, majd Aradi Zsolt versét: Munkás kezek, szavalja Nagy István, ezután Mecs László versét szavalja Türr Margitka, a címe: Rózsa bokor. Ez után a megnyitás után vigjáték következik egy felvonásban Heves Ferentől, a címe: Vizes lakás, a szereplői pedig: Vlosák Ancl, Vukovics Mariska, Kiss Lajos, Buzik Oszkár és Partics László, valamennyien fiatal de nagy jövő előtt álló műkedvelők.

Az est második része Sik Sándor Lelkesek című versével kezdődik szavalja: Budimac József, utána vers következik Mecs Lászlótól. A neban's virág, szavalja: Konyovics Ilonka, majd igen kedves fordulatokban bővelkedő paraszti komédia egyfelvonásban Török Rezsőtől, a címe: A narancs. Szereplői: Zony Bózsike, Floszberger Ilonka, Sumper Ancl, Garay Máté, Nagy István, Kiss Ferenc, Mailig Márton, Móró János. A Legényegylet vegyes énekkara részesíti be a műsört Van egy nép című énekkel.

Az est harmadik része reggeli tartó táncmulatság az egylet kitűnő zenekarának közreműködésével Peszt Tamás vezetésével.

Csakoyecon szabadtéri játékokat terveznek. Csakoyecon jelentik: A mura-kózi horvát közművelődési egyesület elhatározta, hogy Csakoyecon szabadtéri játékokat rendez. Az első szabadtéri előadást június 2-án tartják meg. Strozzi «Zrinyi» című színdarabja kerül előadásra. A szabadtéri játékok rendezésének egész költsége 67.000 dinárra rug.

A magyar kereszties ifjak matinéja Szomborban. A szombori keresztiesek vasárnap folyó hó 5-én délelőtt fél 11 órai kezdettel tartották első zártkörű matinéjukat. A zsufolásig megtelt terem közönsége nagy érdeklődéssel várta az élvezetes programot. A keresztiesek zenekara eljátszotta a nyitányt, mely után Benya Antal VIII. gimnazista üdvözölte a meglelenteket. Ezután Major Károly ismertette a beérkezett pályaműveket. Az I díjat Pásthly Ferenc VIII. gimnáziumi tanuló, a II. díjat Roknich György nyerte el. Pásthly dolgozatát fel is olvasta. A keresztiesek férfikara élénkelte «Fiuk fel a fejjel» c. dalt Rumbach Dezső vezényletével. A szimfonikus zenekar Kéler Béla: Magyar vigjáték nyitányát adta elő nagy lendülettel. Csányi Béla nagy tetszéssel szavalta el Mecs: «Munkáskezek» c. költeményét. Roknich György nagy megértéssel olvasta fel Dallos Sándor «Gyónás» c. novelláját. Lerch Imre lelki vezető zárószavai befejezték a jólsikerült matinét.

## SZINHÁZ-FILM

## Kitűnő műsört állítottak össze a noviszádi Daloskör pünkösöd vasárnapi tarka estjére

A Daloskör énekkara két számmal szerepel az estén

Röviden jelentettük már, hogy a noviszádi Pogári Magyar Dalos Kör ifjúsága, az énekkarral egyetemben tarka műsoros estet rendez pünkösöd vasárnapján este kilenc órai kezdettel a Daloskör Nikola Tesla utcai színházában.

A pünkösöd esti tarka esten a Daloskör énekkara két karéneket ad elő ezenkívül Györiné Somogyi Irma és Garay János magánénekekkel szerepelnek. Az ifjúság műkedvelői Lőrincz Miklós kacagató egyfelvonását a «Süket lovagot» fogják előadni. A «Si-

ket lovag» a «Néma lovag» című darabnak parodiája és mint ilyen is nagy sikere volt mindenütt, ahol előadták.

A pünkösöd vasárnapi tarka estet kilenc órakor kezdik. A belépti díj mindössze tíz dinár. A műsört és táncot terített asztalok mellett tartják, még pedig olyan módon, hogy a műsört nem egyfolytában pergetik le, hanem minden egyes műsorszám közben táncol. A Daloskör vezetősége biztosra veszi, hogy ez az újítás még inkább hozzájárul majd ahhoz, hogy a közönség jól érezze magát.

## Színházi levél Budapestről

(Budapest, május 8). A szezon derekán már túlfekvő színházi hetünk nagy irodalmi és dramaturgiai eseményét ezuttal a szomszédos Jugoszlávia legnagyobb élő színházi szerzője Begovics Milán adta meg

## Ki a harmadik

című drámájával. A szó legszorosabb értelmében vett dialógus dráma, amelynek csak két szereplője van s kívülök senki sem lép a színpadra. Marco a férj, Gniga a feleség. A harmadik nem lép a színpadra. Sőt! Nem is létezik. Külső eseménye sincs a darabnak, amelynek tartalma tulajdonképpen nem más, mint két szerelmes lélek viaskodása, hogy egymás szívébe lásson. Ez a viaskodás ragyogó párbeszédekben perog le előttünk még pedig a dialógok legnagyobb mesterére, a francia Henry Bernsteinre emlékeztető virtuozitással.

A mindvégig idegfejesítően érdekes és szellemes fordulatokban gazdag darab meséje röviden a következő:

Marco nyolc évi hadifogság után tér haza fiatal feleségéhez Gnigához. Az üres lakásban a férjet telefoncsengetés s a telefonban, felesége iránt érdeklődő férfihang fogadja. Marcóban rögtön felbőszül a gyanakodás, ami még csak erősödik a felesége levelei között való turkálás után. A hazatérő Gniga már egy mérgezett lelkű férjet talál s megkezdődik a harc a házaspár között.

A férj támad, az asszony védekezik. Fiatal és szép asszony iránt, aki nem is zárkozhatott el a társadalmi élettől, felbőszül az érdeklődés. Ő iránta is sokan érdeklődtek, ostromolták, de ő hű maradt urához. Marco már-már megnyugszik, amikor kezébe kerül saját maga holtánnyilvánítási bizonyítványa. Mese-szerűen kacag fel a «halott-on, aki sétál és disputál s a matematika professzora, aki tíz milliméterre sem tud belátni saját felesége lelkébe.

Az asszony kitartóan védekezik. Igen, voltak kérései nagy számmal de ő a holtánnyilvánítás dacára is hű maradt az urához. A férfi viaskodik, küzköd rémképeivel, de már egyre gyengébben. Az asszony már kezdi észrevenni, hogy a nagy vitában ő marad a győztes. De ez a győzelem nem örömmel, hanem valami nagy fájdalommal tölti el. Nem tudja elviselni, hogy férjét csak a bizonyítékok győzték meg s nem a hitvesi bizalom.

Amikor Marco újból a bizonyítékokat rakja össze és mérlegeli, végzetlen keserűség önti el az aszszonyt és szinte önkívületben lövi agyon férjét.

Az izgalmas dialógok úgy ragadják magukkal a hallgatót, hogy együtt szenved együtt kap életre s lankad el újból a szereplőkkel. A dialógusoknak ez a virtuozitása adja meg a darab igazi értékét állandó és fokozódó feszültség teremtésével. Nagy érdeme Orbók Attila fordításának, hogy ezeket a ragyogó dialógokat olyan művészettel fordította magyarra, hogy

soha sem érezhető a fordítás  
ize.

Ugy adta vissza a darabnak minden ízét és sajátosságát, ahogyan Németh Antal igazgató kiváló dramaturgiai érzéke felismerte a nagy horvát színpadi költő remekét.

Ennek az értékelésnek és megbecsülésnek megfelelően a Nemzeti Színház két legnagyobb művészeivel interpretáltatta Németh Antal igazgató Begovics Milán drámáját:

Marco-t Kiss Ferenc, Gniga-t  
Tőkés Anna játszotta.

Mindketten életüknek egyik legnagyobb alkotását nyújtották az egyéniségükhöz tökéletesen simuló szerepeikben.

Tőkés Anna a bensőséges lírai hangulatoktól a legszenvedélyesebb drámai kitérésekig ragyogtatta kiváló képességeinek gazdag skáláját. Kiss Ferenc elmélyült színészi munkával a művészi teljesítménynek olyan maximumát adta, amire csak a legnagyobbak képesek. A magyar előadást megelőzte már a darab párisi és berlini bemutatása, de a pesti előadást végignéző szerzőnek ítélete szerint is csak időrendben, de nem minőségben.

A díszes külsőségek között lefolyó bemutató közönsége melegen ünnepelte a darabot, a szereplőket és a szerzőt, akit a lelkes tapsviharok ismételtén a függöny elé hívtak. Az előadás után tovább folyt az ünnepelés az illusztris szerző tiszteletére rendezett vacsorán, ahol a magyar társadalmi élet előkelősége nemcsak a budapesti premier szerzőjét ünnepelte, hanem az ő személyében Jugoszlávia legnagyobb élő drámaíróját, többek között az «Isten embere» című színműve és az «Egy amerikai yacht Szplit kikötőjében» című vigjáték európai sikereiben gazdag íróját, a zágrebi Nemzeti Színház

igazgatóját és főrendezőjét, aki az elsők között áll ugyanis mint dramaturg és úgy is mint színművész.

A meleg fogadtatás láthatólag jól esett az ünnepeltnek, amit nem is leplezett az estélyen megindult közvetlen beszélgetés során:

«Mi horvátok évszázadokon át közös lelkiességben éltünk a magyarokkal — mondotta — különösen jól esik tehát nekem mint horvát írónak, hogy magyar tolmácsolásban ilyen nagy megértéssel fogadták darabomat».

Begovics Milán nyilatkozatának a színházi aktualitáson messze túlmenő mély értelme van: Mégis csak mindig az örök művészet marad és lesz az, amely emberek, népek és nemzetek lelkét egymáshoz közelebb tudja hozni. Letagadhatatlan, hogy a közeledés útján rendkívül nagy lépés volt a «Ki a harmadik»-nak budapesti bemutatása.

Ambrus Tibor

Köszönetnyilvánítás. A noviszádi egyleti ifjúságnak szombaton rendezett műsoros estjére Madár József noviszádi szikvizgyáros 100 üveg szódát, a Református Olvasókör 50 liter bort, a Dornstaedter cukrászda 150 drb. süteményt, a eszkai Lederer-uradalom 200 pár virsli, a Moser- és Adamovics-borpince pedig 15—15 liter bort adományozott. A műsoros est rendezősége ezuton mond köszönetet az adakozóknak.

A novibecseji Polgári Olvasókör rendkívüli közgyűlése. A novibecseji Polgári Olvasókör vasárnap délután rendkívüli közgyűlést tartott, miután a januárban megtartott rendes evi közgyűlés határozatait az illetékes hatóságok alaki okokból megsemmisítették. A közgyűlést Jankovits Kálmán alelnök nyitotta meg. A jelentések felolvasása után a vezetőség beadta lemondását. Ezután a következő új vezetőséget választották meg: Elnök Havedits István, alelnök Jankovits Kálmán, titkár dr. Sáfány László, pénztáros Farkas Mihály, a választmány tagjai: Bali Lajos, Tóth János, Metzinger Mihály, Tandl József, Szittner József, Sarand István, Kiss Károly, Erdélyi Károly, Jäger István, ifj. Karasz János, ifj. Szőnyi János és Januovits Jenő. A felügyelőbizottság tagjai: Szilassy János, Dudás János és Csillag István. Könyvtárosok: Komáromi Tamás, Sutka Imre, Ruzicska Miklós, Réh Vilmos és ifj. Balogh István.

Három nagy esküvő a Színházi Magazin pünkösdi számában. Az előkelő pesti társaságnak három nagy szenzációja volt az elmúlt héten: a gróf Széchenyi Rika—Döry Jenő, Erney Lujza—Heinrich Gábor és a Salamon Margit—bárá Inkey Zsigmond esküvő. A három fényes esküvőről képes tudósítást hoz a Színházi Magazin új száma, melynek pünkösdi vezércikkét Pünkösdi Andor írta. Bókay János színházi cikke, képes riport az Operabarátnak Lehar tiszteletére rendezett nagy ünnepi vacsorájáról, kedves beszámoló a gimnazistalány-színpadi szerzők előadásáról a Kamara Színházban és még sok érdekes riport, képek, novella teszi érdekessé és változatossá a pünkösdi számot, melynek mellékletei: «Az első diadal», a Nemzeti Színház nagyszerű Mátyás-darabja és a Kis Magazin Sicc urfi kalandjaival.

# PESTI POSTA

Magyar orgonaművész hangversenye Szomborban. Szombor város közönségének a közeli napokban ritka műelőadásban lesz része, Dr. Laczkovich János, a budapesti zeneakadémia orgona tanszékének tanára, a rádió zenei programjának igazgatója beográdi és zágzebi hangversenye után hajlandónak mutatkozott Szomborban is orgona-hangverseny-adására. A hangverseny pünkösd hétfőjén este 7 órakor lesz a karmelita-templomban, ahol tudvalevően Jugoszlávia egyik legjobb orgonája van. Szomborban nagy érdeklődéssel várják az európai hírű fiatal orgonaművészt, aki a művészcsere keretében Szombort is megtiszteli látogatásával.

««(IIII)»»

## Apróságok

A színészpár vacsorát adott, amugy bohém módra. A háziak és a vendégek együtt készítették el a helyszínen a »hideg talakat«. A nagy közönség között a házasszony egyszerűen csak rémülten fésikoltott és kikapta konzervnyitót a rendkívül rövidlátó kritikus kezéből:

— Jaj, maga szerencsétlen! Hiszen a lazacos doboz helyett az ébresztő óránkat nyitotta fel!

★

A komikusnak azt mondja huszártörök a felesége, hogy locsolja meg kislányuk dadáját is.

— Kérdés, hogy nem lesz-e ellene kifogása.

— Miért?

— Mert ő szárazdadának jött ide.

A testvérek itt rövid megbeszélést tartottak, hogy mit kell tennie Mariskának. Férj aztán megcsókolta a leány homlokát és mélyen fűléshajtva mondotta:

— Ugy nézel ki, mint egy angyal, légy valóban családunk angyala. Mindent kövess el, egyéniséged minden varázsát használj fel, hogy a nyomorultat ne akasztják fel, aki édesanyánk férje volt.

Mari elszánt léptekkel ment föl a Várba, a helytartó hivatalába.

Ott egy magasrangu tisztviselőhöz vezették, egy jó öreg bácsihoz, aki jóindulattal kérdezte jelentkezésének okát.

Mari nem tudott szóhoz jutni, de a könnyek, amelyek szeméből előtörték, eleget beszéltek.

— Bizzék bennem, gyermekem, mondja el, mi járhatban van és én szívesen segíteni fogom jó tanácsal.

Mari bizalomra gerjedt a jószívű öreg ur iránt és maradék nélkül elmondotta, ami a szívét nyomta.

Az öregember elgondolkozva bólintgatott, de aztán így szólt:

— Ennek az ügynek az aktái tegnap óta a helytartó ur öfenségenél vannak és ma lesz benne döntés. Nem a főherceg fog dönteni, hanem a kabinettitkára. Ettől függ minden, ahogyan ő aláírás végett előterjeszti az ügyet, úgy fog hangzani az ítélet. Ha a titkár ur az ítélet végrehajtását javasolja, akkor az elítélteket felakasztják. Ha ellenkező véleményben lesz, életben maradnak. Forduljon a titkárhoz, mást nem is tehet, mert öfensége pár nap óta

1.  
DOROTHY THOMPSON a híres amerikai újságíró a Nobel-díjas Sinclair Lewis felesége, közelkeleti utjáról hazatérőben néhány napot Budapesten töltött. A híres amerikai újságíró minden cikkéért ezer dollárt kap. Dorothy Thompson járt már férjével a Nobel-díjas Sinclair Lewissel is Budapesten, de 19 éves korában is itt volt, mint Pedlow kapitány titkárnője és akkoriban annyira megszerette Budapestet, hogy itt letelepedett. Egyideig angol órák adásából élt, majd férjhezment egy magyar emberhez. Három év után azonban elhagyta Magyarországot, mert elvált első férjétől. Amikor hazatért Amerikába, new-yorki lapok riportere lett és mint szerkesztőségi kollégát ismerte meg Sinclair Lewist. Dorothy Thompson Beiruthban, Aleppóban, Mossulban, Ankarában és Isztambulban járt.

2.  
PETHEŐ ATTILA a minap betegség miatt lemondta a Nemzeti Színházban fellépését. Nem sokkal ezután névtelen levél ment a színház igazgatóságához, amelyben egyik »jóember« jelentette, hogy a művész nem nagyon lehetett beteg, mert kint látta az egyik labdarugómérkőzésen. Tudni kell, hogy Petheő Attila nagy futball-szurkoló és még

hozza a Ferencváros hive. A névtelen levélíró persze nem tudta, hogy Petheő Attila betegsége — rekedtségből állott. — A rekedtség miatt még lehet tapsolni a meccsen, de viszont nem lehet beszélni a színpadon. Így azután a levélíró hangja — rekedt be.

3.  
NAPI NÉGYSZÁZ DOLLÁR tiszteletdíjat fizet az American Tobacco Co. Dolores del Rionak azért, mert a híres filmesillag minden nap pontosan este nyolc órakor az egyik rádiótársaság mikrofonja előtt a következő »szonoklatot« tartja.

— Itt Dolores del Rio beszél... én csak Lucky-cigarettát szívok.

Mindent abból az alkalomból írjuk meg, hogy a nemzetközi vásár alkalmából, az egyik budapesti szeszgyár ajánlatot tett egy ismert magyar színművésznek, hogy a vásár stúdiójában naponta három ízben mondja be azt, hogy ő »kizárólag ilyen, illetve amolyan likört iszik«. A gyár fel is ajánlott a művésznek ezért a reklámtevékenységért egyszersmindenkori honorárium gyanánt ird és mond — tíz üveg likört.

Ez a különbség Középeurópa és Amerika között. Még meg kell jegyezni azt, hogy a rádióbemondás — elmaradt.

4.  
KIBOCSÁTOTTÁK a bélyeggyűjtők legnagyobb öröme az új árvizblokkot. A művészi kivitelű 20 filléres tömböt, amelyet egy pengő felárral árusítanak, Légrády Sándor grafikus-művész készítette. A postai igazgatóság a nagy érdeklődésre való tekintettel az eredeti tervtől eltérően nem százezer, hanem kétszáz-ezer példányban bocsátotta ki a blokkot.

5.  
PÁRATLANUL »EREDETI« ötlet zavarta meg a napokban a pasaréti villatulajdonosokat. Az egyik villában vacsoravendégek voltak és az »ötletes« vendéglátó, aki a vacsorát az ujonnan elkészült gázcincében szolgáltatta fel, gong helyett fűlsiketítő bugással tudatta vendégeivel a vacsora kezdetét. Ugy hírlik, hogy a remek ötletnek a rendőrségen lesz befejezése.

6.  
REMEK LOVASBRAVURT vitt véghez Szabó Edit, a Nemzeti Lovarda legutóbbi lovasünnepélyén. A kitünő urlóvasnő egy zsákokkal megrakott szekeret ugratott át és olyan tapsot kapott, amilyent nem igen hallottak a lovarda öreg falai. Hozzáértők szerint meg is érdemelte ezt, mert az ugratás gróf Sándor Móríc híres lovasbravurjaira emlékeztetett. —thy.

## Reggeli Újság a magyarság napilapja



Izgalmas történet a száz év előtti Budapest mélységeiből

(43)

ágyban fekvő beteg és senki más nem is beszélhet vele, mint a titkár.

Mari egész testében reszketett.

— Legyen bátor, gyermekem, a titkár ur szigorú, de jó ember. Könnyei meg fogják hatni őt!

— Fogadni fog most engem? — kérdezte Mari.

— Ámbár most senkit sem fogad, menjen bátran az ajtónállóhoz s mondja, hogy okvetlen beszélni kell a titkár urral, mégpedig azonnal. Akkor az ajtónálló be fogja önt jelenteni és nem kételkedem, hogy bebocsátják.

Mari megköszönte az öreg ur jószágát, aztán a kabinet irodába ment, ahol az ajtónálló ezekkel a szavakkal fogadta:

— A titkár ur rendkívül fontos ügyvel foglalkozik. S meghagyta, hogy senkit sem szabad eléje vezetni. Holnapra előjegyezhetjük.

Mari sirt.

— Azonnal beszélnem kell vele, talán éppen abban a fontos ügyben, amellyel a nagyságos ur jelenleg foglalkozik.

— Lehetetlen!

Mari összetett kezekkel, könyörögve nézett az ajtónállóra.

— Eletről és halálról van szó, — susogta könyörögve.

Az ajtónálló eltűnt az ajtó mögött, amely a kabinetirodába vezetett.

Pár pillanat múlva, amely a leánynak oly hosszú volt, mint az örökkévalóság, újra megjelent az ajtónálló s közölte vele, hogy a titkár elé járulhat.

A szobák egész hosszú során mentek keresztül, amelyekben hivatalnokok ültek, míg végre egy kis ajtóhoz érkeztek.

Az ajtónálló intett és Mari szorongva nyitotta fel az ajtót. Előkelő fényüzéssel berendezett dolgozószobába lépett.

Vastag szőnyegek fedték a padlót, amelyek elnyelték lépteit neszt. Az ablakokon se'vémogblenek voltak, úgyhogy a szobában tómpa félmomá'y uralkodott.

Ebből a helyiségből egy másik szoba nyílt, a kabinettitkár tulajdonképpeni dolgozószobája. Mari az első szalonban egyedül találta magát, míg a másik szobában

két urat látott, akik iratok fölé hajolva élénken beszélgettek egymással.

Mindkét ur háttal volt fordulva a leánynak és jelenlétéről nem látszottak tudomást venni.

Mari szerényen állt az ajtó előtt s alig mert lélegzetet venni, míg csak az egyik ur a szobába nem lépett.

Mari alázatosan meghajította magát előtte.

— Mit óhajt? — kérdezte az ur.

Ennek a hangnak a csengésére Mari elvesztette minden bátorságát.

Boszorkányok űznek vele játékot?

Főlemelte tekintetét és amikor Bíró Rudit látta maga előtt: halk kiáltással hátralépett.

Szerencse volt, hogy olyan közel állt az ajtófélfához, máskülönben egész hosszában hanyattvágódott volna.

Bíró Rudi sem tudta megőrizni nyugalmát, mikor a leányt megpillantotta: a vér arcába szökött, hogy a következő pillanatban hallott sápadtságnak adjon helyet.

A viszontlátás éppúgy megröndítette őt is, mint a leányt. Hogy hátra nem tántorodott, csak annak volt köszönhető, hogy rögtön az elegáns íróasztalhoz támaszkodott, amely az ő dolgozóasztala volt.

Néhány percben tellett, amíg a két fiatal teremts magához tudott térni annyira, hogy ismét föl tudta emelni a tekintetét.

Rudi mondani akart valamit, de akkor észrevette, hogy a másik szobában tartózkodó uriember

**A SZTÁRIBECSEI ELSŐ KK NAGY SIKERREL VENDEGSZEREPÉLT BUDAPESTEN**

A sztáribecsei Első KK a hét végén Budapesten járt, ahol szép teljesítménnyel képviselte a jugoszláv tekéző sportot. A 12 játékosból álló sztáribecsei csapatot Petrovics Boskó alszövetségi elnök, Tancos István az Első KK elnöke, Korhec János ügyvezető elnök, Szivircsevics Sándor titkár, Ráth Gáspár gondnok és a noviszádi szövetség képviselője Csavrag Misa főtitkár kísérte el a magyar fővárosba. A jugoszláv vendégeket megérkezésükkor és négy napos pesti tartózkodásuk alatt mindenütt nagy szeretettel vették körül.

A sztáribecsei Első KK vasárnap a magyar bajnok Előre ellen játszott. A mérkőzés 200—200 dobásból állt, tizes csapattal, mégpedig 100—100 dobás tárolásra és ugyanannyi telibe. Az összehajrást csak a 8—8 legjobb eredményt vették figyelembe. Győzött a magyar bajnokcsapat 6395:5740 arányban, 655 fukülönbséggel.

Hétfőn az Első KK az EKA-rádiógyár a kalmazottainak csapatával játszott. Ezt a mérkőzést a becei csapat nyerte meg 1474:1351 arányban, 123 fukülönbséggel. Mindegyik csapat 6—6 emberrel állt ki, 50—50 dobással.

A sztáribecsei csapat a Park-szállodában lakott, a mérkőzéseket is a Park-szálloda modern tekepályáján rendezték.

A budapesti Előre június 29—30-án viszonzozza a beceiek látogatását.

**ASZTALI TENISZ**

**Novibecse: Ifjúsági ATC—sztáribecsei Keresztesek 10:7,** visszavágó mérkőzés. A meccset a László-vendéglőben rendezték, szépszámu közönség előtt. A novibecsei csapatból Hajdu és Schröder, a vendégesapatból Zorád és Horváth tűnt ki.



**Biróküldés a noviszádi és szuboticaai alszövetségben**

**NOVISZÁDI ALSZÖVETSÉG**

**Első osztály:** A NAK-pályán Radnicski—NAK Popovics Csató, a Karagyorgye-pályán Isztra—Gragyanszki Szamardzsija.

**Második osztály:** Futakon FSK—Gvószgyár Bramberger, Petrovácon Szlovácsi—Trgovacski Momirov, Karlovcin Sztrazsilovo—Fruskogorac P. Petrovics, Petrovaradinban Jelasic—Zrinyszki M. Petrovics és Mitrovicán Zanattlia—MSK Radnicski Bogyanac.

**Ifjúsági bajnokság:** Trgovacski—Szlavia Weinberg, NAK—Isztra Jokszics, Vojvodina—Rapid Sztárcsevics és Radnicski—Tekstil Bucheimer.

**SZUBOTICAI ALSZÖVETSÉG**

**Szubotica:** Bohémia—SZAND Tyószics, SZMTC—Radnicski Rudics, Sport—Zrinyszki Krausz.

**Videki első osztály:** Sztáribecsen Szlávia—Jugoszoven Gergec, Szentán SZAK—Gragyanszki Beleszlin.

**B-osztályok:** Adán Radnicski—moli Szloga Pájics, Bajmokon BAK—szombori ZsAK Hirschler, Novivrbáson Gragyanszki—Szbobráni SK Manojlovics, Málligyoson Bela Zvezda—Csantaviri AK Ruzman, Csonoplyán Csonoplyai SK—Mileticsi SK Bognicsár.

**Ifjúsági bajnokság:** SZAND—ZsAK Tapavicski, Radnicski—SZMTC Tönköly, Sport—Zrinyszki Misák.

**ASBÓTH LEGYÖZTE MITICSET**

Budapest teniszbajnokságának férfi-egyed elődöntőjében a következő eredmények voltak:

**Mitics—Dallos II. 6:4, 6:4.**

**Gábor—Pallada w. o.,** miután Pallada elutazott.

**Gábor—Szentpéteri 1:6, 6:4, 2:6, 7:5, 6:2.** Gábor csak nagy küzdelem után verte ki Puncsec legyőzőjét.

**ASBÓTH—MITICS 4:6, 6:2, 5:7, 6:2, 6:1.**

Mindkét teniszező kitűnően játszott, Mitics is nyerhetett volna, de Asbóth jobban tud versenyezni.

Mitics veresége azt igazolja, hogy a magyar tenisz most legalábbis utolérte, ha ugyan felül nem multa a jugoszláv teniszt. Puncsecnek, Palladának és Miticsnek megártott a 9 hónapig tartott világműködési portya.

**A HORVÁT VÁLOGATOTT SZLOVAKIÁBAN**

Jelentettük már, hogy a horvát válogatott pünkösdi két napját Szlovákiában tölti, mégpedig a vasárnapot Pozsonyban, a hétfőt Zsolnán.

A horvát válogatottat a Gragyanszki játékosai nélkül állították össze, mert a purgerek vasárnap Szplítben országos bajnoki mérkőzést játszanak a Hajduk ellen.

Az együttes ma indul utnak a HASK, Konkordia és varazsdini Szlávia következő játékosai: Urech, Simunic, Belosevics, Suprina, Gusic, Jazbec, Judt, Starej, Pajovics, Bradaska, Pavletics, Puksec, Solerti és Zsallant.

**Rövid sport hírek**

**Az olasz Dattilo** vezetű május 15-én Zagrebben a Gragyanszki—szpliti Hajduk országos bajnoki mérkőzést.

**A budapesti Elektromos** oszijekü vendégszerelésének, a beogradi Politika szerint, nincs semmi akadály. A magyar csapat vasárnap az Elektrával, hétfőn a Rapiddal játszik.

**Cseh László,** a Hungaria volt válogatott csatára, a Kispeszthez szerződött. Cseh vasárnap már játszik is új egyesületében, valószínűleg közepcsatárt.

**A magyar B-válogatott** május 19-én Bukarestben, 21-én pedig Temesvárott játszik a román B-válogatottal.

**Rádnicski Oldboy—Temerini TC** Oldboy mérkőzés lesz Pünkösdi hétfőjén Temerinben, amely iránt igen nagy az érdeklődés. A Rádnicski Oldboy összeállítás a következő: Blummenreder, Sebök, Hoffmann, Horváth B., Burai L., Subert, Grünenberg, Hacker, Orbi, Mondovics F., Petrovics R., Muszin, Nurni, Vékás Pali. Indulás hétfőn 1/22 órakor a régi Buzaterről az autóbusz megállótól autóbusszal.

nagy figyelemmel kíséri az érdekes jelenetet, amely szemei előtt lejátszódott. Feléje fordult s udvariasan, de parancsoló hangon szólt:

— Csukja be az ajtót!

A másik ur rögtön eleget tett ennek a fölszólításnak.

Rudi most egyedül volt a leánnyal, akit valamikor oly rajongva szeretett s akit szeret még most is, épp oly szenvedélyesen, amibár halálisan megsértette. Az a mód, amellyel kiadta az utját, akkoriban csaknem örültette tette. Csak egy olyan férfias jellem, aminő ő volt, tudta leküzdeni érzelmeit és tudott oly nyugodtságot szinlelni, aminővel most ő a leánnyal szemben állott.

Hej pedig nehéz volt tettetni ezt a nyugodtságot, amikor szívében édes lángok emelkedtek fel, hogy az imádott lényel ismét szemtől szembe állt.

— Mit kíván? — kérdezte ismét.

Hangja szilárdan és határozottan csengett. Azért mégis éreznie kellett az előtte álló leánnyal, hogy ebbe a hangba a gyöngéd-ségnek némi árnyalata vegyült.

Most valamelyest Mari is visszanyerte nyugalmát; annyira, amennyire ez lehetséges volt. Hangjába valami dacosság vegyült, amikor minden szót hangsúlyozva, így válaszolt:

— A császári fenség titkárával szeretnék beszélni.

— Azzal beszél!

Mari nem tudta, hogy Rudi így fényes karriért csinált.

Rudi látta, hogy a leány megre-

meg, látta hogy ismét ájulás fenyegeti és részvétet érzett iránta, — részvétet, amelyet véleménye szerint nem érdemelt.

Kezével az asztal mellett álló támlásszékre mutatva, valamivel szelidebb hangon mondotta:

— Ön nagyon gyenge.

— Igen, — lehelte Mari.

— Üljön le.

Mari a székre roskadt.

Rudi türelmesen várakozott, míg a leány kissé magához tért.

— Ugy látom, rossz helyen kopogtattam, — mondta Mari szomoruan.

— És miért?

— Mert kegyelemért jöttem könyörögni s nem gondoltam, hogy olyan valakire találok, akit egyszer mélyen megsértettem.

Rudi arca elsötétült és keserűen mondotta:

— Ugy gondolja, hogy csak megsértett? Ó... De itt a hivatalban csupán arról lehet szó, hogy miért fordul hozzám. Hivatalban nem ismerek sem haragot, sem előszeretetet. Igazságos vagyok és ha igaz járatban van, nem kell kérnie, nem kell irgalomért esedeznie: egyenesen követelheti, hogy igazságos legyek. Mondja csak bátran, mi hozta ide és ha kérése helyénvaló, teljesítem.

— Nagyságos ur...

— »Bíró ur!« — ha szabad kérem.

— Ön álmétkodni fog kérésimen.

— Semmi sem ámulatba.

— Megvetésse meg elfordulni tőlem. Borzasztó eset, hogy éppen önt találom itt, hogy éppen ön-

előtt kell beszélnem a gyalátról, amely családomra suyosodik.

— Fivére valami bünt követet el?

Mari kiegyenesedett, büszke pillantást vetett a titkára és már azon a ponton volt, hogy jól odamondjon neki, amikor eszébe jutott, hogy az előtt az ember előtt áll, aki atyjuk életét tartja a kezében.

— Bátyám becsületes ember! — mondotta méltósággal.

— Nem ismerem...

— Azért jöttem...

Visszatartott a saját mondani-valójától.

— Beszéljen bátran!

Ha az olyan könnyű lett volna! Ha csevegésről lett volna szó, nem a legrettegőbb vallomásról. Ha édes szavakat kellett volna suttogni szép jövőről s nem a legborzasztóbb vallomást megenni egy rettenetes multról s még szörnyűbb jelenről!

Beszélni szerelemről, az előtt, akit szeretünk! S beszélni gyalátról, a saját gyalázatunkról, az előtt, akit halálisan megbántottunk!

— Valóban, nem tudom, miről van szó, — mondta Rudolf, — aki előtt az eset mind különösebbé vált.

— Ön engem, mint Rác Marit ismert meg.

— Azt hiszem, így nevezik — válaszolta a férfi hidegen.

— Nem az a mi valódi nevünk.

— A dologhoz tartozik ez? — Igen.

— Mi tehát az igazi nevük? — Riskó!

Rudi akaratlanul egy lépést tett hátrafelé.

— A rablógyilkos, akinek halálos ítélete előttünk fekszik meg-erősítés végett, talán rokona?

— Az.

— És közeli rokona?

— Atyám! — nyögte ki holtraváltan a leány.

Rudin a hideg futott keresztül.

— Atyja?

— Ugy van, apám.

— Szánom önt, kisasszony, — mondta rövid szünet után Rudi s gunyos mosoly játszott ajkai körül.

— Álmétkodik, uram?

— Az imént mondtam önnek, hogy semmi sem tud ámulatba ejteni. De mondja, hát mit kíván atyját illetőleg?

— Kegyelmet! — mondta reszketve a leány.

— Hogyan gondolja azt?

— Mentse meg őt, kérem, mentse meg! — kiáltott Mari és könyvek törtek elő szeméből. — Azt mondták nekem, ön élet és halál ura. Legyen ez egyszer irgalmas, legyen nagylelkű bíró, ítélje őt élete fogytáig tartó fogságra; éheztesse, ölesse meg tömlöccének falai között, — nem érdemel mást, csak mentsen meg engem és bátyámat attól a szegénytől, hogy atyánkat a vesztőhelyre vezessék.

Mentsen meg bennünket, ártatlan embereket attól a balsorstól, hogy atyánk bűneiért kelljen lakolnunk. Mi ártatlanok vagyunk az ő vétkeiben, visszatartottuk, majd eltasztottuk magunktól; elítéltük mi is, de nem engedhetjük felakasztani, ő a mi atyánk.

(Folytatjuk)

## A gabonaneműek készleteinek bejelentéséről szóló rendelet

Dr. Andrusz Iván kereskedelmi és ipari miniszter aláírta a gabonaneműek készleteinek összeírásáról szóló rendelet végrehajtási utasítását.

A rendelet, illetve végrehajtási utasítás értelmében mindazoknak könyvet kell vezetniük, akik havonta 2.000 kilónál több búzát, rozsot, árpát, zabot, kukoricát vagy búzalisztet eladnak. Könyvet kell vezetniük

a búzaliszt becserélőknek, a kereskedelmi és vámmalmoknak és azoknak a szövetkezeteknek, amelyek gabonaneműek vagy liszt eladásával és beszerzésével foglalkoznak.

Nem kell könyvet vezetniük a pékeknek, akik a lisztből kenyeret sütnek, azoknak a földműveseknek, akik saját terményeiket adják el. Könyvvezetésre minden főüzlet és annak minden egyes fiókja külön-külön köteles.

Ha azok a személyek, akik ilyen könyvvezetésre kötelezettek és azt nem tették meg e rendelet életbelépésének napjáig, akkor ezt kötelesek a rendelet életbelépésének napjától számított 14 napon belül megtenni.

## Gazdasági tanácsadó májusra

**Konyhakertben:** Az ősszel jó mélyen felásott talajt ne forgassuk fel ismét, mert az ősszel a földbe mélyen felázott talajt ne forgassuk fel szinre hoznánk. Az ilyen talajt legfeljebb mélyen gereblyézzük meg, hogy a felszint elegyengessük és kissé megporhanyítsuk. Ha tavasszal ássuk fel a kert talaját, akkor az ásás alkalmával előkerülő drótférget, pajort, bagolypillehernyókat és bábokat szedjük össze és égesztük el vagy fojtsuk petróleumos vízbe. A palántanevelésnél arra vigyázzunk, hogy a vetőladákba, melegágyakba a magot ne vessük tulsűrűn, ne tartuk a vetést tulnedvesen, mert az ilyen módon kezelt palánták kapják meg a tőrothadást, nyurgák, satnyák lesznek. A palántákat tegyük ki a levegő járásának, mert az erősíti őket. Ha keresztes viráguakon jelentkezőnek a földibolhák, nikotinoldattal permetezzük azokat a melegebb déli órákban. A gombabetegségek ellen a konyhakerti növényeinket 1%-os bordói lével, a lisztharmat ellen pedig permetezéssel védhetjük meg.

**A virágoskertben szintén** össze kell szedni a talajmunkák alkalmával előkerülő kártevőket, mint azt a konyhakerti munkáknál jeleztük már. Különösen a husosgyökerű vagy rhizonias növények gyökerét szeretik a pajorok és drótférgek, tehát ezekre különös gond fordítandó.

Az üvegházban most is azok a munkák végzendők, melyeket már a múlt hónapban is előírtunk.

Ujból megdrágult a benzin. A benzin is teljes egészében az egész országban egyre nagyobbodó drágaságot. Egyik napról a másikra 6 dinár 50 paráról 6 dinár 95 parára emelkedett az ára, ami éppen elég utasnak nevezhető.

## KÖZGAZDASÁG

### Május és június hónapokban 50 vagon zsírt és ugyanannyi szalonnát szállít Jugoszlávia Franciaországnak

A marhahús szállítása ügyében megindult tárgyalások nem vezettek eredményre

Beogradból jelentik: A külkereskedelmi igazgatóság hosszú tárgyalások után megállapodást kötött az illetékes francia hatósággal a május és június havi sertészsír és szalonna szállítása ügyében. A megállapodás értelmében a két hónap folyamán Jugoszlávia 50 vagon zsírt és ugyanannyi szalonnát fog Franciaországnak szállítani. A franciák által fizetendő árak is megfelelőek, mert

a zsírt körülbelül 22, a szalonnáért pedig husz dinárt fizetnek, franko Modena állomáson, az olasz-francia határon.

A franciák sokkal nagyobb mennyiséget akartak vásárolni, de a jugoszláv tényezők ennél nagyobb mennyiség kiszállítására nem járulhattak hozzá, azért, mert a belföldön sincsen tulsok áru. A megállapított kontingenst azonban minden nehézség nélkül ki lehet szállítani és annak semmilyen káros visszahatása sem lesz a hazai piacra.

Ugyanakkor marhahús szállítása ügyében is tárgyaltak, ez azonban nem járt eredménnyel, mert a franciák túl alacsony árakat ígértek.

A külkereskedelmi intézetnek az a célja, hogy a franciaországi hűsített ne közvetítő útján bonyolítsák le, hanem ő akar közvetlen érintkezésbe lépni a franciaországi fogyasztók szervezeteivel, mert azt hiszi, hogy így nagyobb árat lehet elérni, mintha még közvetítő kereskedlem is közbeékelődik az eladók és fogyasztók közé.

A könnyű marhabőrök kivitele

Illetékes beográdi helyen azzal a tervvel foglalkoznak, hogy a 25 kilónál nem nehezebb marhabőrök kivitelét meg fogják engedni. Ebben a kérdésben a kereskedelmi minisztérium mellett működő tanácsadó bizottság rövidesen meg is hozza döntését. Ha a könnyű marhabőrök kivitelét megengedik, azt csak devizák ellenében lehet majd külföldre szállítani.

## Dalmáciai újdonságok a piacokon

Noviszádon megdrágultak a jözelékfélék

Tegnap volt az első tavaszi nap, ez azonban nem hatotta meg a noviszádi termelőket, mert ennek ellenére is felemelték a piaci árakat. A múlt héten minden olcsóbb volt, mint tegnap. A hónapos retek csomójáért 1.50 dinárt, a zöldborsóért 0.75-1 dinárt kértek, de ugyanakkor megkétszerezték a spenót árát is, mert míg szombaton 2 dinár volt kilója, tegnap négy dinárt is elkértek a válogatott áruért. Az üvegházi zöldborsó meg, de azért kedvelői egy dinárt fizetnek, darabjéért. A saláta is megdrágult, mert 75 parát is elkérnek a szebb fejért. Más nincs is igen még a noviszádi piacon. Tegnapelőtt ugyan volt dalmáciai zöldborsó is, amiért 14 dinárt fizettek, de úgy látszik nem volt nagy kereslet irántában, mert tegnap a Futaki-úti piacon egyáltalán látni sem lehetett.

Beograd közönsége sokkal jobban tud fizetni, mint a noviszádi és így érthető, hogy az ottani piacokon minden újdonság előbb jelentkezik. A Szpiit környéki Kastelekből és Trogirből nagy mennyiségben hoztak már zöld borsót, sőt, zöld babot is a beográdi piacra, sőt Mosztárból már cseresznye is érkezett. Az árusok ezt nem is merik kiloszámmal eladni, hanem csak csomónként, 5-6 szem cseresznyét kötnek egybe és ezt egy dinárért adják. A cseresznye kilójáért 50 dinárt, a zöldborsóért és zöldbabért pedig 12 dinárt fi-

zettek tegnap Beogradban. Új burgorzáért 12 dinárt, az olasz áruért pedig 5.50 dinárt fizettek. Az egyiptomi paradicsomért 18-20 dinárt fizettek, míg a görögországi fiatal tök kiloaj 12 dinár volt. Egészen természetes, hogy a beográdi piacon is nagy mennyiségben van üvegházi paprika, amelyek itt különösen nagy a kelendősége.

## Jugoszláv-magyar és jugoszláv-olasz gazdasági kamara alakul Zágrebben

Zagrebból jelentik: Horvát közgazdasági körökben mozgalom indult meg, hogy több nemzetközi gazdasági kamarát alakítsanak. Ezzel kapcsolatosan dr. Krasznik Stjepan a zagrebi kereskedelmi kamara elnöke Beogradban járt és itt tárgyalásokat folytatott. Dr. Krasznik első sorban

jugoszláv-magyar és jugoszláv-olasz gazdasági kamara megalapításáról tárgyalt az illetékesekkel.

Dr. Krasznik beográdi tartózkodása során tárgyalt báró Láng Boldizsárral a magyar-jugoszláv társaság elnökével, aki jelenleg éppen Beogradban tartózkodik. A magyar küldöttség Zagrebbe fog utazni és ott tanácskozik az illetékes tényezőkkel a jugoszláv-magyar kamara megalakítása kérdésében.

## Gazda olvasóköri szervezése. A

A podravszka-szlainai és a pákráci járásokban március hófolyamán a következő magyarlakta községekben alakultak Gazda olvasóköri. Humljani. Elnök Hulász József, alelnök Gilica Vendel, titkár Kovács Sándor, pénztáros ifj. Hulász József, könyvtáros Gazdik József, háznagy Horváth István, ellenőr Gazdik Róbert, választmányi tagok Kengyelics István, Szombat Károly, Gilice Géza, Dorics András, Szombat György. Szarin. Elnök Somogyi Imre, alelnök Nagy József, titkár Markó László, pénztáros Nagy Gyula, könyvtáros Müller Károly, háznagy Bebesi József, ellenőr Odor János, választmányi tagok Varga János, Horváth Ferenc, Somogyi Géza, M. Nauf József, Pavlekovits Sándor. Szlanavoda. Elnök Szalai István, alelnök König Ferenc, titkár Kocsis Mihály, pénztáros Dell István, könyvtáros Szalai János, háznagy Bognár Mihály, ellenőr Szalai József, választmányi tagok Forner István, Szemesnik József, Ga ba Imre, Muretics István, Bognár György. Mácskovác. Elnök Rudák György, alelnök Mokker György, titkár Kalamaz Frigyes, pénztáros Ujvári István, könyvtáros Naul Adám, háznagy Morer Antal, ellenőr Godóneez György, választmányi tagok Biber István, Grigulyák József, Acsáncsik István. Kúsa. Elnök Aczél József, alelnök Miskecz János, titkár Kovács Ferenc, pénztáros Márkus József, könyvtáros Károly János, háznagy Kovács Péter, ellenőr Varga József, választmányi tagok Károly József, Balázs Mihály, Varga János, ifj. Kovács Péter, Kremer Ferenc. Torány. Elnök Mráv József, alelnök Gergely János, titkár Molnár István, könyvtáros Abel István, pénztáros Lakos István, háznagy Ozsvald György, ellenőr Lukács István, választmányi tagok Molnár Sándor, Gergely Mihály, Stikl György, Somogyi István, Takács György. Brekinvszka. Elnök Járfás János, alelnök Miklai István, titkár Katona Sándor, pénztáros Nemes Kálmán, könyvtáros Járfás Pál, háznagy Barta Ferenc, ellenőr Tóth József, választmányi tagok Müller János, Molnár Pál, Szabó István, Katona Pál, Mátés Gyula. Gaj. Elnök ifj. Horváth János, alelnök Horváth Antal János, titkár Koronics József, pénztáros ifj. Németh János, könyvtáros Horváth Péter, háznagy Főző József, ellenőr Poczsa János, választmányi tagok Borsodi József, Koprics Antal, Németh József, Takács István, Argai János. Horvátországban és Szlavóniában eddig kilenc járásban 25 gazda olvasóköri alakult. Husz olvasóköri még a megalakulás előtt kapott könyvtárat. Ezuton mondom ismételten őszinte köszönetet a Horváth fiúvereknek, Segeda Imrének, Paizs Lászlónak, Gulyás fiúvereknek, Gujt Gábornak, Végfi fiúvereknek, Schmidt Istvánnak, Beck Józsefnek, Dobi Mátyásnak, Palós Lajosnak, Isaszeghi Józsefnek, Lenzér Károlynak, Grgovits Józsefnek, Dömse Józsefnek, Nagy fiúvereknek, Bognár Bandi intézőnek, Hoffmann Istvánnak, Pecsusák Józsefnek, Somogyi fiúvereknek, Deli Istvánnak, Szalai Istvánnak, Varga Józsefnek, Mráv Józsefnek és végül lipiki Horváth István vendéglősnek szíves fogadtatásukért és magyaros megvendégelésükért: Vimmer István.

A Földközi tengeren az angol hajók helyett az olasz hajók bonyolítják le a forgalmat. Triesztből jelentik: Mivel az angol kormány megtiltotta hajóinak, hogy a Földközi tengeren közlekedjenek, az olasz társaságok elhatározták, hogy új járatokat indítsanak és átveszik az eddigi angol hajójáratokat. Így a »Lloyd Triesztino« Genova-Port Szaíd-Szuez és Keletafrika kikötői között indít majd hajókat.

# X. Mezőgazdasági állatvásár és fenyészállatkiállítás

Noviszád, 1940 május 18-tól 21-ig

Rendezi a dunai bánóság mezőgazdasági kamarájának kiállítási Intézete.

Látogatók az államvasutakon és hajókon 50 százalékos utazási kedvezményben részesülnek

## Légyvédelmi szirénát „átszóló” az orángután

Parisból jelentik: A minap egyik éjjel hirtelen légiriadó volt Párisban. Ezek a légiriádók a Bois de Boulogne-i Jardin d'Acclimationban, vagyis az állatkertben mindig hatalmas pánikot okoznak.



A vadállatok szinte megörülnek a szirénázástól. Ugy, hogy ilyenkor az egész állatvilágnak be kell mennie a ketrecekbe, hogy lecsillapítsák a dühöngő fenevadakat.

Az oroszlánok és tigrisek nyugtalanul, ugrásra készen lapultak, az elefántok ide-oda futkároztak és ormányukon keresztül trombitáltak valami riadóféfére. A lig lehetett rendet teremteni köztük. Végre hajnal felé vége volt a kénytelennek és az állatok kimerülten tértek nyugovóra. Alig aludtak azonban egy-két órát.

A sziréna ismét felbugott és az egész komédia elől kezdődött.

A vadállatok idegessége most már túlnőtt minden határon. De ez a sziréna mintha mégsem egészen úgy szólt volna, mint a rendes légyvédelmi riadó. Egészen szokatlan időközökben bugott fel. Végre az egyik örnök sikerült megadnia a rejtélyt. Az állatkert hatalmas orángutánja ott állt ketrece rácsánál és — szirénázott. Annnyira megtetszett neki az éjszakai heccs, hogy meg akarta ismételtetni. Egészen meglepő volt.

Milyen cethüen tudta utánozni a szirénahangot.

Láthatólag nagyon jól mulatott, amikor a rémületet látta, az állatok összes-visszarohanását és az állatvilágnak a keseredett igyekezetét. Azt mondják.

hangosan nevetett a sikerült tréfán. A dolog vége az lett, hogy az orángután el kellett szállítani az állatkertből mert félt volt, hogy minduntalan riadózni fog.

## TOZSDE

**BEOGRADI ERTEKTŐZSDE**  
Devizák: (kinlátat — kereslet dinárokból) + 28,5% prim

Május 9.  
London (egy font) 151.10—147.90. Párizs (100 frank) 85.85—83.55. Newyork (100 dollár) 4485—4425. Genf (100 sv. frank) 1005—995. Milánó (100 líra) 226.55—223.45. Amszterdam (100 hollandi) 2386—2448.50. Berlin (100 márk) 1794.30—1788.02. Brüsszel (100 belga frank) 751—739. Szaloniké (100 drachma) magánforgalom 28.90—28.20. Berlin magánforgalom 1490—1470.

Allampapírok: 7%-os H.p. bankkötvény — 101.50, 8%-os külföldi kölcsön — 97. 7%-os külföldi kölcsön — 87.50, 2 1/2%-os Ra'na Steta — 428.50—426. kötés 427.50, 6%-os bégluk 74.50—74.25, 6%-os da'mát agrár 66—65.25.  
Részvények: Narodna Banka — 8000 kötés 8000. Agrarna Banka — 182.

**KÜLFÖLDI TOZSDEFARLATOK**  
Zürich: Beograd 10, Páris 8.45, London 14.92, Newyork 446, Brüsszel 74.20, Milánó 22.50, Amszterdam 236.75, Berlin 178.75, Szófia 5.50, Bukarest 2.37.

## NOVISZÁDI TERMÉNYTŐZSDE

Buza, bácskai és baranyai 249—251, tisztal uszály 251—253, felsőbánati 249—251, de bánati 247—249, szeremi és szlavóniai 249—251. Rozs, bácskai 72 kilós 2<sup>o</sup>-os 200—202. Arpa, bácskai és szeremi 64 65 kilós 204—206. Zab, szeremi 200—202, szlavóniai 202—204. — **Tengeri**, bácskai garantált minőség 193—195, vrsaci paritásban 192—194, indiai paritásban 193—195. — **Buzaliszti**, bácskai és bánati állomásról nullás g g és g 362.50—372.50, kettes 342.50—352.50, ötös 322.50—332.50, hatos 302.50—312.50, hetes 272.50—282.50, nyolcas 175—180, szeremi és szlavóniai állomásról nullás g g és g 357.50—367.50, kettes 337.50—347.50, ötös 317.50—327.50, hatos 297.50—307.50, hetes 267.50—277.50, nyolcas 175, 180. **Buzakorpa** jutatsákokban bácskai és szeremi 162.50—165, bánati 160—162.50. **Fehérbab**, bácskai és szeremi 2<sup>o</sup>-os zsák nélkül 435—440. **Serteszsír** 25 kilós kánákban bruttó nettóért 1825—1850, hordókban netto, franko hordo 1875—1900. Irányzati: gyengébb forgalom: közepes.

**Miért ne legyen szép és üde,**  
amikor ezt könnyen elérheti a **Gayer-féle LILAS CREME, Zagreb Hica 79** használata által, melytől triss fiatalos bőrt nyer. Ez a csodálatos változás a legrövidebb időn belül elérhető.  
**Előállítja Mr. L. GAJER gyógyszerész Zagreb, Hica 79.**  
LILAS Creme-z LILAS szappan és LILAS pender használata ajánlatos mely minden színből kapható. Gyógyszertárakban és illatszertárakban kapható, naponta postai széküldes.

Minden este **vacsora különlegesség,**  
**Zsiga Ernő muzsikál,**  
hangulat, tánc reggelig az  
**ELITE kávéházban**  
(szemben a főpostával)

**KENEDICH KÁROLY**  
angol uriszabó  
**SUBOTICA**  
Strossmayerova 11.

**DESANKA KREM**

DESZANKA KREM arcát hófehérre, hamvassá és bársonysimává teszi (Kérjen ingyen mintát.)  
**JUGOFLORA A. D. BEOGRAD**  
Cetinjska ul. 26.

**Mindennemű vadontermő**  
**gyógynövényt, gyökeret, virágot,**  
**narancshéjat**  
legmagasabb áron veszek. - Községekben vásárlókat keresek. Ültetési szerződéseket előnyösen csinál  
**BLUM** gyógyszerész, SZUBOTICA (Főpostánál)

## APRÓHIRDETÉSEK

ugy hétköznap, mint vasárnap egy szó 1— dinár, vastagbetűs 2.— dinár. A legkisebb apróhirdetés ára 12— dinár. Hirdetéseket a másnap lapra délután 3 óráig, szombaton déli 12 óráig veszünk fel. A hirdetési adó a hirdetőfelet terheli.

**URANIA MOZI, Noviszád**  
MA:  
**Az erőszak győz**  
*Gustav Fröhlich, Maria Andergast*  
*Theo Lingon*

**Mottó:**  
»NÖVENYHARMAT igazi kincs — utáztatnak értéke nincs! Ára patikákban, boltokban 14 dinár.

**ALLAST KERES**  
PENZESZEDŐ, IRODASZOLGA, VAGY KAPUS minőségben alkalmazást keres megbízható fiatalember. Cím a kiadóban. 2745

**FIATAL** fűszerkereskedő segéd szerb és magyar nyelvtudással azonnalra állást keres. Cím a kiadóban. 2764

**MOLNÁRSZAKMABAN JÁRTAS** fiatal ember munkát vállalna vidéken is. Címe megtudható a kiadóban. 2788

**ELADÓ**  
»DÜRKOP« ferfi varrógép olesón eladó, tömegbőveget állandóan vesz. »Antikvárium« Noviszád, Kralja Petra II. 37. 2776

**JÓ ALLAPOTBAN** lévő használt teherkocsik eladók. Schick és Spitzer cégnél, Noviszád, Lyublyanszka 9. 2779

**MAGASTÖRZSÜ** rózsák cserépekben, gyönyörű koronával magonc alanyokon, nagyobb mennyiségben eladók. Vízszenteladónak árendéjébe. Joó Antal, Senta, Kosovska 39. 2752

**ELELMUSZERÜZLET** berendezése és áruval betegség miatt áron azonnal átadó. Noviszád, Laze Kosztić-eva 24. 2789

**KIADÓ**  
ISTALLO és fészter lakással kiadó. Bővebbet: Jojics Milos, Noviszád, Rumenačka 35. 2754

**KERESLET**  
JAQUARD-KARTYA verő (nő) felvétetik. Jugoszlavia szövöde, Noviszád, Kralja Petra II. 190. 2770

**KERESEK TANONCOT** (lányt), Fótó Studio Royal, Noviszád, Trg Osk bodjenja 2. 2781

**ÜGYES VASESZTERGÁLYOS**, szakember azonnal felvétetik. Lencvay, Zse'eznicska 85. 2793

**KERESTETIK** perfekt szakácsnő és szobalány vidékre, azonnali belépésre. Jelentkezni: Noviszád, Njegosevszka alatti. 2793

**KIFUTÓT**, árukihordót, erősebbet, megbízható belkivel azonnali keresek. Agentura Wollner, Noviszád, Petra Zrinyszkog 55. 2792

**KÜLÖNFÉLE**  
ADAI ERTESESITES! A tanyai ifjúság punkosd nappán a nagyuton lévő Csuzdi iskolában 10 EVES JUBILEUM MAJALIST rendez, amelyre mindenkit szeretettel hív meg a rendezőség. 2784

**PAPLANOKAT KÉSZÍTEK** pelyhből, vattából és gyapjtából. Ugy utak, mint regiek átdogozását vállalom. Bulyovics Bélané, Noviszád, Luja Bartua 53 (volt Magyar ucca). 2491

**BÉRMALÁSRA** ékszeres és órák legelősből kaphatók. ADAM ékszerész, Szubotica. 824

**DR. FILIPON CREM** a legjobb és legelterjedtebb nappali krém. Kapható: gyógyszertárakban, drogériákban, illatszertárakban és kereskedésekben. APOTEKA KÜCHLER, VRSAC. 2474

**SZEPLOT**, pattanást, hámlást, orrvörösdést és más arcfestéklanságot pár utegy használata útján biztosan eltüntethet DARUVÁRI krém minden szaktüzetben kapható. Háromsarkos nagy doboz 15.—, kis doboz 7.50 dinár. Postán küldi: BLUM gyógyszerész, Szubotica

**FIRAT** **AUTO UNION**  
**DKW WANDERER**  
**AUDI-HORCH**  
**PIRELLI-AUTOGUMI**  
AUTÓ ALKATRÉSEK ÉS FELSZERELÉSEK  
AUGUST KUTALEK-NOVISZÁD  
KRALJA PETRA II. 64.84. TELEFON 21-05  
WARTA ACCUMULÁTOR WALVOLIN AUTÓ-OLAJ  
ÁLLANDÓ NAGY DAKTAR ÚJ ÉS HASZNÁLT AUTÓKBA

**Reggeli Ujság**  
**Uredništvo i administracija**  
**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
Noviszád, Kr. Petra II. (Futoski put) 50  
Telefon: 21—37, éjjel 20—58  
Felelős kiadó: **André Dezső**  
A stacionárius (vadász) részleg: **Elaszék Ferenc**  
Pretpilata — Előfizetés:  
Egy hóra . . . . . 28— dinár  
(kihordó útján 30 din.)  
Három hóra . . . . . 80— dinár  
(kihordó útján 86 d.n.)  
Félévre . . . . . 160— dinár  
(kihordó útján 172 din.)  
Zsazi svakodnevno — Megjelenik naponta  
Post. čekovni račun — Postacékk számla:  
Beograd, 59.754. Zagreb, 46.692